

Le offerte Power Systems

*Instalarea unui ENZO PCIe Gen4  
Cassetto di espansione I/O*



**Nota**

Înainte de a utiliza aceste informații și produsul la care se referă, citiți informațiile din “Avvisi di sicurezza” a pagina v, “Avvisi” a pagina 23, manualul *IBM Systems Safety Notices*, G229-9054, și *IBM Environmental Notices and User Guide*, Z125-5823.

---

# Indice

<b>Avvisi di sicurezza.....</b>	<b>V</b>
<b>Instalarea unui ENZO PCIe Gen4 Cassetto di espansione I/O.....</b>	<b>1</b>
Instalarea sau setarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione.....	1
Pregătirea sistemului pentru a instala sau seta un ENZO PCIe4 cassetto di espansione.....	1
Completare l'inventario per l'installazione del ENZO PCIe4 cassetto di espansione.....	4
Determinarea și marcarea locației în dulap.....	4
Atașarea hardware-ului de montare la dulap.....	8
Instalarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione într-un dulap.....	10
Conectarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione la sistemul dumneavoastră.....	18
Pregătirea sistemului pentru conectarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione.....	18
Instradamento, collegamento e attivazione della coppia o delle coppie di cavi del cassetto di espansione mentre il server è acceso.....	19
Preparazione del sistema al funzionamento dopo aver collegato un cassetto al sistemaPreparazione del.....	21
<b>Avvisi.....</b>	<b>23</b>
Funzioni di accesso facilitato per i server IBM Power.....	24
Considerente privind politica de confidențialitate.....	25
Marchi.....	25
Observații privind emisia electronică.....	25
Observații privind Clasa A.....	26
Observații privind Clasa B.....	29
Termeni și condiții.....	32



## Avvisi di sicurezza

Pe parcursul acestui ghid pot apărea observații privind măsurile de siguranță:

- Observațiile **PERICOL** atrag atenția asupra unei situații care poate cauza moartea sau poate fi extrem de periculoasă pentru oameni.
- Observațiile **PRUDENTĂ** atrag atenția asupra unei situații care poate fi periculoasă pentru oameni din cauza unei condiții existente.
- Observațiile **ATENȚIE** vă cer atenția asupra unei posibile deteriorări a unui program, dispozitiv, sistem sau a datelor.

### Informații privind măsurile de siguranță pentru comerțul internațional

În câteva țări este necesară prezentarea în limba națională a informațiilor privind măsurile de siguranță din publicațiile produsului. Dacă această cerință este valabilă pentru țara dumneavoastră, în pachetul cu publicații livrat împreună cu produsul este inclusă documentația cu informațiile privind măsurile de siguranță (ca materiale tipărite, pe DVD sau ca parte a produsului). La documentație conține le informazioni sulla sicurezza nella propria lingua nazionale con riferimenti agli U.S. Origine inglese. Prima di utilizzare un U.S. Per installare, utilizzare o assistere questo prodotto, è necessario prima acquisire familiarità con la documentazione relativa alle informazioni sulla sicurezza. Si consiglia inoltre di fare riferimento alla documentazione relativa alle informazioni sulla sicurezza ogni volta che non si comprendono chiaramente le informazioni sulla sicurezza negli U.S. Pubblicazioni in inglese.

Pentru a obține copii noi sau suplimentare ale documentației cu informații privind măsurile de siguranță, sunați la IBM Hotline, la 1-800-300-8751.

### Informații în germană privind măsurile de siguranță

Das Produkt ist nicht für den Einsatz an Bildschirmarbeitsplätzen im Sinne § 2 der Bildschirmarbeitsverordnung geeignet.

### Informații privind măsurile de siguranță pentru laser

Serverele IBM pot folosi plăci I/E sau caracteristici bazate pe fibre optice care utilizează laserul sau leduri.

#### Compatibilitatea privind laserul

Serverele IBM pot fi instalate în afara sau în interiorul unui dulap de echipamente IT.



**Pericolo:** Când lucrați pe sistem sau în preajma lui, luați în considerare următoarele măsuri preventive:

Tensiunea electrică și curentul din cablurile de alimentare, de telefon și de comunicații sunt periculoase. Per evitare un rischio di scosse elettriche: Se IBM ha fornito i cavi di alimentazione, collegare l'alimentazione a questa unità solo con il cavo di alimentazione fornito da IBM. Nu utilizați cordonul de alimentare furnizat de IBM pentru niciun alt produs. Nu deschideți și nu reparați niciun ansamblu sursă de alimentare. Nu conectați și nu deconectați niciun cablu și nu realizați instalarea, întreținerea sau reconfigurarea acestui produs în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.



- Il prodotto potrebbe essere dotato di più cavi di alimentazione. Pentru a înlătura toate tensiunile periculoase, deconectați toate cordonalele de alimentare. Pentru alimentarea c.a., deconectați toate cordonalele de alimentare de la sursa lor de alimentare c.a. Pentru dulapuri cu un panou de distribuire a alimentării c.c. (PDP), deconectați sursa de alimentare c.c. a clientului la PDP.

- La conectarea alimentării la produs, asigurați-vă că toate cablurile de alimentare sunt conectate corespunzător. Pentru dulapurile cu alimentare c.a., conectați toate cordoanele de alimentare la o priză cablată corespunzător și legată la pământ. Asigurați-vă că valoarea tensiunii furnizate de priza electrică și succesiunea fazelor sunt conforme cu cele specificate pe plăcuța cu valorile nominale ale sistemului. Pentru dulapuri cu un panou de distribuire a alimentării c.c. (PDP), conectați sursa de alimentare c.c. a clientului la PDP. Asigurați-vă că este folosită polaritatea corespunzătoare la cuplarea cablurilor de alimentare c.c. de tur și retur.
- Conectați orice echipament care va fi atașat la acest produs la prize cablate corespunzător.
- Când este posibil, folosiți o singură mână pentru a conecta sau deconecta cablurile de semnale.
- Nu porniți niciodată echipamentul dacă există urme de foc, apă sau deteriorări structurale.
- Nu încercați să conectați alimentarea mașinii înainte de a fi rezolvate toate problemele posibile privind măsurile de siguranță.
- Quando si esegue un'ispezione della macchina: si supponga che sia presente un rischio di sicurezza elettrica. Realizați toate verificările privind continuitatea, legarea la pământ și alimentarea electrică, specificate în timpul procedurilor de instalare a subsistemului, pentru a vă asigura că mașina îndeplinește cerințele de siguranță. Non tentare di passare l'alimentazione alla macchina fino a quando non vengono corrette tutte le possibili condizioni non sicure. Înainte de a deschide capacele dispozitivului, exceptând cazul în care există instrucțiuni diferite în procedurile de instalare și configurare: Deconectați cordoanele de alimentare c.a. atașate, deschideți întrerupătoarele de circuit aplicabile aflate în panoul de distribuție alimentare (PDP) al dulapului și deconectați toate sistemele de telecomunicații, rețele și modemuri.
- Când instalați, mutați sau deschideți capacele acestui produs sau ale unui dispozitiv atașat, conectați și deconectați cablurile așa cum se specifică în următoarele proceduri.

Per disconnettere: 1) Disattivare tutto (se non diversamente indicato). 2) Per l'alimentazione CA, rimuovere i cavi di alimentazione dalle prese. 3) Per i rack con un pannello di distribuzione dell'alimentazione CC (PDP), spegnere gli interruttori situati nel PDP e rimuovere l'alimentazione dalla fonte di alimentazione CC del cliente. 4) Rimuovere i cavi di segnale dai connettori. 5) Rimuovere tutti i cavi dai dispositivi.

Per collegare: 1) Disattivare tutto (se non diversamente indicato). 2) Collegare tutti i cavi ai dispositivi. 3) Collegare i cavi di segnale ai connettori. 4) Per l'alimentazione CA, collegare i cavi di alimentazione alle prese. 5) Per i rack con un pannello di distribuzione dell'alimentazione CC (PDP), ripristinare l'alimentazione dalla fonte di alimentazione CC del Cliente e accendere gli interruttori situati nel PDP. 6) Accendere i dispositivi.



- Spigoli vivi, raccordi e giunti possono essere presenti all'interno e intorno al sistema. Procedați cu precauție atunci când manipulați echipamentul, pentru a evita tăieturile, zgârieturile și ciupiturile. (D005)

#### (R001 partea 1 din 2):



**Pericolo:** Luați în considerare următoarele măsuri de precauție când lucrați la sistemul dumneavoastră IT în dulap sau în preajma lui:

- Echipament greu — manipularea necorespunzătoare poate duce la răniri sau la deteriorarea echipamentului.
- Coborâți întotdeauna suporturile de nivelare de pe dulap.
- Installare sempre le staffe di stabilizzazione sul cabinet rack, se fornito, a meno che non sia necessario installare l'opzione terremoto.
- Pentru a evita condiții periculoase cauzate de încărcările mecanice disproportionale, instalați întotdeauna cele mai grele dispozitive în partea de jos a cabinetului dulapului. Instalați întotdeauna serverele și dispozitivele opționale începând din partea de jos a dulapului.
- Dispozitivele montate în dulap nu trebuie să fie utilizate pe post de raft sau spațiu de lucru. Nu puneți obiecte deasupra dispozitivelor montate în dulap. Înoltre, non appoggiarsi a dispositivi

montati su rack e non utilizzarli per stabilizzare la posizione del corpo (ad esempio, quando si lavora da una scala).



- Pericol privind stabilitatea:
  - Este posibil ca dulapul să se răstoarne și să producă răni grave.
  - Înainte de a extinde dulapul în poziția de instalare, citiți instrucțiunile pentru instalare.
  - Nu plasați nicio încărcătură pe echipamentul montat pe șine de glisare în poziția de instalare.
  - Nu lăsați echipamentul montat pe șine de glisare în poziția de instalare.
- Fiecare dulap poate avea mai multe cordoane de alimentare.
  - Pentru dulapurile alimentate c.a., asigurați-vă că ați deconectat toate cordoanele de alimentare din dulap când vi se cere să deconectați alimentarea în timpul reparării.
  - Pentru dulapuri cu un panou de distribuire a alimentării c.c. (PDP), comutați pe dezactivat întrerupătoarele care controlează alimentarea unității de sistem sau deconectați sursa de alimentare c.c. a clientului, când vi se cere să deconectați alimentarea în timpul reparării.
- Conectați toate dispozitivele instalate în dulap pentru a alimenta dispozitivele instalate în același cabinet de dulap. Nu conectați un cordon de alimentare al unui dispozitiv instalat într-un cabinet de dulap la un dispozitiv de alimentare instalat în alt cabinet de dulap.
- Dacă priza electrică nu este cablată corespunzător, ar putea să apară o tensiune periculoasă pe părțile metalice ale sistemului sau pe dispozitivele atașate la sistem. Este responsabilitatea clientului să se asigure că priza este cablată și legată la pământ corespunzător, pentru a preveni electrocutarea. (R001 partea 1 din 2)

**(R001 partea a 2-a din 2):**



**Avvertenza:**

- Nu instalați o unitate într-un dulap în care temperaturile ambientale interne ale dulapului depășesc temperatura ambientală recomandată de producător pentru toate dispozitivele montate în dulap.
- Nu instalați o unitate în dulap în cazul în care circulația aerului este compromisă. Asigurați-vă că nu este blocată sau diminuată circulația aerului pe niciuna dintre laturi, în față și în spatele unității care este folosită pentru a asigura circulația aerului în unitate.
- Trebuie să fiți atent la conectarea echipamentului la circuitul de alimentare, astfel încât supraîncărcarea circuitelor să nu compromită cablarea alimentării sau protecția la supracurent. Pentru a asigura o alimentare corectă a dulapului, consultați etichetele cu valorile nominale de pe echipamentul din dulap, pentru a determina cerința totală a circuitului de alimentare.
- *(Pentru sertare glisante.)* Nu trageți afară și nu instalați niciun sertar sau caracteristică atunci când colțarele de stabilizare ale dulapului nu sunt atașate la dulap sau dacă dulapul nu este fixat pe podea. Nu trageți afară mai multe sertare la un moment dat. L'alloggiamento potrebbe diventare instabile se si estraie più di un cassetto alla volta.



- (Pentru sertare fixe) Acest sertar este un sertar fix și trebuie să nu fie mișcat în cazul unei operații de service, decât atunci când producătorul specifică aceasta. Încercarea de a mișca parțial sau complet sertarul din dulap poate cauza instabilitatea dulapului sau poate cauza căderea sertarului din dulap. (R001 partea a 2-a din 2)



**Avvertenza:** Înlăturarea componentelor din pozițiile superioare ale cabinetului dulapului îmbunătățește stabilitatea în timpul mutării. Urmăți aceste sfaturi generale ori de câte ori mutați un cabinet de dulap populat, într-o cameră sau în interiorul unei clădiri.

- Reduceți greutatea cabinetului dulapului prin înlăturarea de echipamente, începând cu partea de sus a cabinetului dulapului. Când este posibil, refaceți configurația cabinetul dulapului așa cum era la livrare. Dacă nu știți cum era configurația, trebuie să țineți cont de următoarele măsuri de precauție:
  - Înlăturați toate dispozitivele din poziția 32U (conformitate ID RACK-001) sau 22U (conformitate ID RR001) și de deasupra.
  - Aveți grijă să instalați cele mai grele dispozitive în partea de jos a cabinetului.
  - Asigurați-vă că nu există sau sunt doar câteva niveluri U goale între dispozitivele instalate în cabinetul dulapului sub nivelul 32U (conformitate ID RACK-001) sau 22U (conformitate ID RR001), exceptând cazul în care configurația primită permite expres aceasta.
- În cazul în care cabinetul dulapului pe care îl mutați face parte dintr-o suită de cabinete de dulap, desprindeți cabinetul din această suită.
- În cazul în care cabinetul dulapului pe care îl mutați a fost livrat cu console stabilizatoare amovibile, acestea trebuie să fie montate la loc înainte de a muta cabinetul.
- Verificați ruta pe care intenționați să o folosiți, pentru a elimina potențialele pericole.
- Verificați dacă ruta pe care o alegeți poate suporta greutatea cabinetului de dulap încărcat. Consultați documentația care însoțește dulapul dumneavoastră pentru a vedea greutatea dulapului încărcat.
- Verificare che tutte le aperture delle porte siano almeno 760 x 2083 mm (30 x 82 poll.).
- Asigurați-vă că toate dispozitivele, rafturile, sertarele, ușile și cablurile sunt asigurate.
- Asigurați-vă că toate cele patru suporturi de nivelare sunt ridicate în cea mai înaltă poziție a lor.
- Asigurați-vă că nu este niciun colțar stabilizator instalat în cabinetul dulapului în timpul mutării.
- Nu folosiți o rampă cu panta mai mare de 10 grade.
- După ce dulapul se găsește în noua locație, parcurgeți pașii următori:
  - Coborâți cele patru suporturi de nivelare.
  - Instalați colțare stabilizatoare pe cabinetul dulapului sau, într-un mediu pentru cutremur, fixați dulapul pe podea.



- Dacă ați eliminat vreun dispozitiv din cabinetul dulapului, repopulați dulapul pornind de la poziția cea mai joasă către poziția cea mai înaltă.
- Dacă este necesară mutarea într-o poziție aflată la o distanță mare, refaceți configurația cabinetul dulapului așa cum era la livrare. Împachetați cabinetul în ambalajul original sau într-unul echivalent. De asemenea, coborâți suporturile de nivelare pentru a ridica roțile de pe paletă și fixați cu bolțuri dulapul pe paletă.

(R002)

#### (L001)



**Pericolo:** Componentele care au atașată această etichetă prezintă niveluri periculoase de tensiune sau energie. Nu deschideți capacele sau barierele care au această etichetă. (L001)

#### (L002)

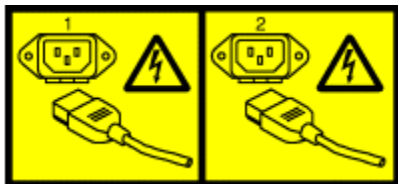


**Pericolo:** Dispozitivele montate în dulap nu trebuie să fie utilizate pe post de raft sau spațiu de lucru. Nu puneți obiecte deasupra dispozitivelor montate în dulap. În plus, nu vă sprijiniți pe dispozitivele montate în dulap și nu le folosiți pentru a vă stabiliza poziția corpului (de exemplu, când lucrați de pe o scară). Pericol privind stabilitatea:

- Este posibil ca dulapul să se răstoarne și să producă răni grave.
- Înainte de a extinde dulapul în poziția de instalare, citiți instrucțiunile pentru instalare.
- Nu plasați nicio încărcătură pe echipamentul montat pe șine de glisare în poziția de instalare.
- Nu lăsați echipamentul montat pe șine de glisare în poziția de instalare.

(L002)

#### (L003)



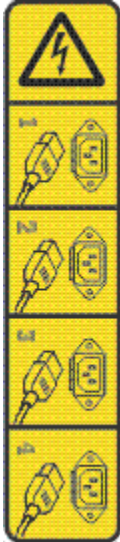
oppure



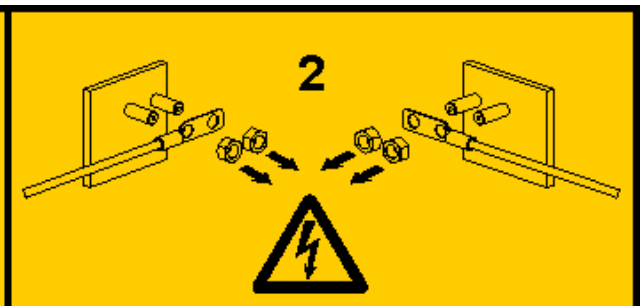
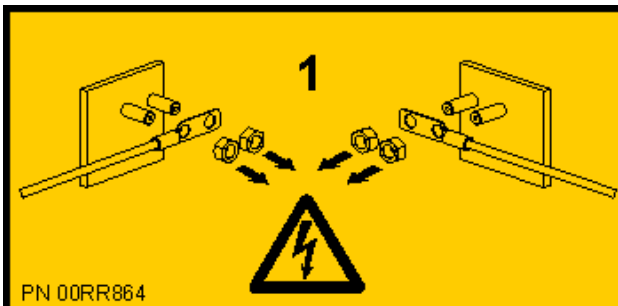
oppure



oppure



oppure



**Pericolo:** Mai multe cabluri de alimentare. Produsul poate fi echipat cu mai multe cabluri de alimentare c.a. sau cu mai multe cabluri de alimentare c.c. Pentru a înlătura toate tensiunile periculoase, deconectați toate cablurile și cablurile de alimentare. (L003)

(L007)



**Avvertenza:** Suprafață fierbinte în apropiere. (L007)

(L008)



**Avvertenza:** Părți în mișcare periculoase în apropiere. (L008)

(L018)



**Avvertenza:** Sunt prezente (sau ar putea fi prezente în anumite circumstanțe) niveluri înalte de zgomot acustic. Utilizați echipament aprobat pentru protecția auzului și/sau asigurați diminuarea sau limitați expunerea. (L018)

(L031)



**Avvertenza:**



Integrită enclosure.

- Le coperture di accesso sono destinate solo per rimozione occasionale.
- Seguire le procedure documentate durante l'apertura durante il servizio attivo o temporaneo.
- Una volta completata la manutenzione, reinstallare tempestivamente tutti i coperchi, i coperchi e / o le porte per un corretto funzionamento. (L031)

Toate dispozitivele cu laser sunt certificate în Statele Unite cu privire la respectarea cerințelor specificate în subcapitolul J din DHHS 21 CFR pentru produsele cu laser din clasa 1. Al di fuori degli U.S., Sono certificati in conformità con IEC 60825 come prodotto laser di classe 1. Vedeți eticheta de pe fiecare parte componentă pentru numerele certificării referitoare la laser și informațiile despre aprobare.



**Avvertenza:** Acest produs poate conține unul sau mai multe dintre dispozitivele următoare: unitate CD-ROM, unitate DVD-ROM, unitate DVD-RAM sau modul cu laser, care sunt produse cu laser din Clasa 1. Rețineți următoarele informații:

- Nu înlăturați capacele. Înlăturarea capacelor produselor cu laser poate avea ca rezultat expunerea la radiații laser periculoase. În interiorul dispozitivului nu există părți care să poată fi reparate.
- Utilizarea elementelor de control sau de reglaj sau aplicarea altor proceduri decât cele specificate aici ar putea duce la o expunere periculoasă la radiații.

(C026)



**Avvertenza:** Mediile de procesare a datelor pot conține echipamente care transmit prin legăturile sistemului folosindu-se de module cu laser care operează la niveluri de putere mai mari decât cele din Clasa 1. Din această cauză, nu trebuie să priviți niciodată capătul unui cablu cu fibre optice sau o mufă desfăcută. Deși la luminarea unui capăt și verificarea continuității fibrelor optice prin privirea în celălalt capăt nu se poate răni ochiul, această procedură este considerată potențial periculoasă. Ca urmare, nu se recomandă să verificați continuitatea fibrelor optice prin plasarea unei surse de lumină într-un capăt și apoi privirea celui alt capăt. Pentru verificarea continuității unui cablu cu fibre optice, utilizați o sursă de lumină optică și un voltmetru. (C027)



**Avvertenza:** Acest produs conține laser din Clasa 1M. Nu priviți direct prin instrumente optice. (C028)



**Avvertenza:** Unele produse cu laser conțin o diodă laser din Clasa 3A sau Clasa 3B. Rețineți următoarele informații:

- La deschidere vă expuneți la radiații laser.
- Nu vă concentrați privirea asupra fasciculului, nu priviți direct prin instrumente optice și evitați expunerea directă la fascicul. (C030)

(C030)



**Avvertenza:** Bateria conține litiu. Pentru a evita o eventuală explozie, nu ardeți și nu încărcați bateria.

*Nu:*

- Aruncați sau scufundați în apă
- Încălziți la mai mult de 100 de grade C (212 grade F)
- Reparați sau dezasamblați

Sostituire solo con la parte approvata da IBM. Reciclați sau aruncați bateria urmând instrucțiunile reglementărilor locale. Negli Stati Uniti, IBM ha un processo per la raccolta di questa batteria. Pentru informații, sunați la 1-800-426-4333. Atunci când sunați, să aveți la îndemână numărul de parte componentă IBM al bateriei. (C003)



**Avvertenza:** Per quanto riguarda IBM fornito con VENDOR LIFT TOOL:

- Operarea UNELTEI DE RIDICARE de către personal autorizat.
- UNEALTA DE RIDICARE este destinată să fie utilizată pentru a ajuta, a ridica, a instala, a muta unități (încărca) în dulap. Nu este concepută pentru utilizarea la transportul peste rampe înalte sau ca înlocuitor pentru astfel de unelte dedicate, cum ar fi transpalete, lize, autoîncărcătoare cu furcă, și pentru alte practici de mutare înrudite. Quando ciò non è fattibile, devono essere utilizzati personale o servizi appositamente formati (ad esempio, rigger o mover).
- Citiți și înțelegeți complet conținutul manualului operatorului pentru UNEALTA DE RIDICARE (LIFT TOOL) înainte de utilizare. Necitirea, neînțelegerea și nerespectarea regulilor de securitate și a instrucțiunilor pot avea ca rezultat deteriorarea produsului și/sau rănirea personală. Dacă aveți întrebări, contactați organizația de service și suport a furnizorului. Manualul tipărit pe hârtie trebuie să rămână în zona mașinii, în buzunarul de păstrare asigurat. Ultimo manuale di revisione disponibili sul sito Web del fornitore.

- Testați funcționarea frânelor stabilizatorului înainte de fiecare utilizare. Non sovra - forzare lo spostamento o il rotolamento dello STRUMENTO DI SOLLEVAMENTO con freno stabilizzatore innestato.
- Nu înălțați, coborâți sau glisați raftul de încărcare al platformei decât cu stabilizatorul (pedala de frână) complet angajat. Mențineți angajată frâna stabilizatorului când nu este în uz sau mișcare.
- Nu mutați UNEALTA DE RIDICARE în timp ce platforma este înălțată, cu excepția unei poziționări minore.
- Nu depășiți capacitatea de încărcare maximă. Vedere LOAD CAPACITY CHART per quanto riguarda i carichi massimi al centro rispetto al bordo della piattaforma estesa.
- Ridicați încărcătura numai dacă este plasată corespunzător în centrul platformei. Non posizionare più di 200 lb (91 kg) sul bordo del ripiano della piattaforma scorrevole considerando anche il centro di massa / gravità del carico (CoG).
- Nu încărcăți platformele pe colț, nu înclinați elementul de înălțare și nu utilizați pene pentru instalarea înclinată a unității sau alte accesorii de acest fel. Înainte de utilizare, securizați astfel de opțiuni ale platformelor -- înclinare element de înălțare, pene etc. -- pe raftul principal sau pe furci în toate cele patru locații (4x sau toate celelalte elemente de montare furnizate), utilizând numai accesoriile furnizate. Obiectele sarcină sunt proiectate să gliseze pe/de pe platforme netede, fără un efort deosebit, deci aveți grijă să nu împingeți sau să le înclinați. Mențineți întotdeauna opțiunea element de înălțare înclinată [platformă cu înclinare ajustabilă] în poziția orizontală, exceptând cazul în care este necesară o ajustare finală minoră față de orizontală.
- Nu stați sub o încărcătură suspendată.
- Nu o utilizați pe suprafețe neregulate sau înclinate, în sus sau în jos (rampe abrupte).
- Nu stivuiți încărcături.
- Nu operați în timp ce sunteți sub influența medicamentelor sau alcoolului.
- Nu sprijiniți scara pe UNEALTA DE RIDICARE (decât în cazul în care aceasta este permisă în mod specific pentru una dintre următoarele proceduri calificate privind lucrul la înălțare cu această UNEALTĂ).
- Înclinare periculoasă. Non spingere o appoggiarsi al carico con la piattaforma rialzata.
- Nu o folosiți ca platformă sau treaptă de ridicare a personalului. Nessun corridori.
- Nu staționați pe nicio parte a elevatorului. Non un passo.
- Nu urcați pe stâlp.
- Nu lucrați cu o mașină UNEALTĂ DE RIDICARE deteriorată sau defectă.
- Pericol de strivire sau acroșare sub platformă. Coborâți încărcătura numai în zone fără personal și obstacole. Tenere le mani e i piedi chiari durante l'operazione.
- Fără furci. Non sollevare mai o spostare la MACCHINA UTENSILE ELEVATORE nuda con transpallet, jack o carrello elevatore a forca.
- Stâlpul depășește nivelului platformei. Tieni presente l'altezza del soffitto, i vassoi dei cavi, gli irrigatori, le luci e altri oggetti sopraelevati.
- Nu lăsați nesupravegheată mașina UNEALTĂ DE ÎNCĂRCARE cu încărcătura ridicată.
- Urmăriți și aveți grijă ca mâinile, degetele și îmbrăcămintea să nu interfereze când echipamentul este în mișcare.
- Rotiți Trolitul numai cu mâna. Dacă mânerul trolitului nu poate fi rotit ușor cu o mână, este posibil să fie supraîncărcat. Nu continuați să rotiți mânerul trolitului peste partea de sus sau de jos a cursei platformei. Derularea excesivă va determina detașarea mânerului și deteriorarea cablului. Întotdeauna țineți strâns mânerul când coborâți, când derulați cablul. Si assicuri sempre che l'organo stia trattenendo il carico prima di rilasciare la maniglia dell'organo.
- Un accident cu trolitul poate cauza răni grave. Nu este destinat pentru mutarea persoanelor. Asigurați-vă că se aude sunetul clichetului atunci când este ridicat echipamentul. Asigurați-vă că trolitul este blocat în poziție înainte de a elibera mânerul. Citiți pagina cu instrucțiuni înainte de

a opera acest troliu. Nu permiteți niciodată ca troliul să deruleze cablul liber. Derularea liberă va determina o înfășurare neuniformă a cablului în jurul tamburului troliului și deteriorarea cablului și poate cauza o rănire gravă.

- Această UNEALTĂ trebuie să fie întreținută corect pentru a fi utilizată de personalul IBM Service. IBM va inspecta starea acesteia și va verifica istoricul întreținerii înainte de operare. Personalul își rezervă dreptul de a nu folosi UNEALTA dacă starea acesteia nu este adecvată. (C048)



**Avvertenza:** Questa apparecchiatura non è adatta per l'uso in luoghi in cui è probabile che siano presenti dei bambini. (C052)

## Informații privind alimentarea și cablarea pentru NEBS (Network Equipment-Building System) GR-1089-CORE

Comentariile următoare sunt valabile pentru serverele IBM care au fost desemnate ca fiind conforme cu NEBS (Network Equipment-Building System) GR-1089-CORE:

Echipamentul este adecvat pentru instalarea în:

- Facilități de telecomunicații prin rețea
- Locații unde se aplică NEC (National Electrical Code)

Le porte intra - edificio di questa apparecchiatura sono adatte solo per il collegamento al cablaggio o al cablaggio intra - edificio o non esposti. Le porte all'interno dell'edificio di questa apparecchiatura *non devono* essere connesse in modo metallico alle interfacce che si collegano all'OSP (all'esterno dell'impianto) o al suo cablaggio. Aceste interfețe sunt concepute să fie folosite numai ca interfețe de interior (porturi Tip 2 sau Tip 4, după cum se arată în GR-1089-CORE) și trebuie să fie izolate față de cablajul expus al instalațiilor externe. Adăugarea unor siguranțe principale nu reprezintă o protecție suficientă pentru a conecta metalic aceste interfețe la cablajul instalațiilor externe.

**Nota:** Toate cablurile Ethernet trebuie să fie ecranate și legate la pământ în ambele capete.

Sistemul cu alimentare c.a. nu necesită utilizarea unui dispozitiv extern de protecție la supratensiune.

Sistemul cu alimentare c.c. folosește cablarea cu retur c.c. izolat (DC-I). *Nu este permisă* conectarea terminalului de retur al bateriei c.c. la legătura la pământ a șasiului sau a cadrului.

Sistemul cu alimentare c.c. este conceput pentru a fi instalat într-o rețea comună, după cum este descris în GR-1089-CORE.

---

# Instalarea unui ENZO PCIe Gen4 Cassetto di espansione I/O

Aflați cum se instalează un ENZO PCIe Gen4 Cassetto di espansione I/O (ENZO PCIe4 cassetto di espansione) într-un dulap sau cum se înlătură colțarul de transport dintr-un ENZO PCIe4 cassetto di espansione preinstalat. Quindi, imparate a collegare ENZO PCIe4 cassetto di espansione al vostro sistema e ad attivare il collegamento PCIe.

---

## Instalarea sau setarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione

Aflați cum se instalează un ENZO PCIe4 cassetto di espansione într-un dulap sau cu se setează un ENZO PCIe4 cassetto di espansione preinstalat.

**Nota:** Cea mai recentă versiune a acestui document este disponibilă online. Vedere [Installazione o impostazione di un cassetto di espansione ENZO PCIe4](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11jaw/p11jaw_install_kickoff.htm) ( [http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11jaw/p11jaw\\_install\\_kickoff.htm](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11jaw/p11jaw_install_kickoff.htm) ).

Finalizați următoarele taskuri pentru a instala sau seta un ENZO PCIe4 cassetto di espansione:

1. [Pregătirea pentru instalarea sau setarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione](#)
2. [Completare l'inventario per il ENZO PCIe4 cassetto di espansione](#)
3. [Determinarea și marcarea locației în dulap](#)
4. [Atașarea hardware-ului de montare pe dulap](#)
5. [Installazione di ENZO PCIe4 cassetto di espansione nel rack](#)

## Pregătirea sistemului pentru a instala sau seta un ENZO PCIe4 cassetto di espansione

Trovate informazioni sui prerequisiti per l'installazione di ENZO PCIe4 cassetto di espansione.

### Informazioni su questa attività

**Importante:** Modificarea configurației cablurilor pentru un ENZO PCIe4 cassetto di espansione existent sau pentru mai multe sertare poate duce la modificări de configurație I/E neintenționate, inclusiv modificarea numerelor de magistrală alocate sertarelor de expansiune existente. Când se modifică numărul de magistrală, profilurile de partiție nu pot găsi resursele I/E existente.

Pentru a pregăti sistemul pentru a instala un ENZO PCIe4 cassetto di espansione, finalizați pașii următori:

**Importante:** Se si installa un ENZO PCIe4 cassetto di espansione sotto i seguenti sistemi IBM, assicurarsi di lasciare almeno 1 unità VIA di spazio aperto tra il sistema e il cassetto e installare un riempimento del rack a singola unità VIA in tale spazio. Ciò consente di effettuare una corretta manutenzione del cassetto.

1. NED24 cassetto di espansione NVMe
2. 9824-22A
3. 9824-22B
4. 9824-42A
5. 9856-22H
6. 9856-42H
7. 9043-MRU

In questo modo si garantisce che il braccio di gestione dei cavi del cassetto di espansione ENZO PCIe4 abbia uno spazio sufficiente per le procedure di manutenzione.

## Procedura

1. Assicurarasi di aver installato il numero desiderato di PCIe4 moduli fanout nel ENZO PCIe4 cassetto di espansione.

Pentru instrucțiuni, consultați următoarele proceduri:

- Se il sistema è gestito da un HMC, vedere di un componente tramite l'HMC ( <http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11haj/hmcinstall.htm> ).

2. Alegeți din următoarele opțiuni:

- Se il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione è arrivato preinstallato in un rack, continuare con il passo “3” a pagina 2.
- Se il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione deve essere installato in un rack, continuare con il passo “4” a pagina 3.

3. Se il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione è arrivato preinstallato in un rack, completare i passaggi seguenti:

- a) Asigurați-vă că aveți următoarele articole înainte de a începe să lucrați pe sistemul dumneavoastră preinstalat:

- Șurubelniță cu cap cruce nr. 1 și nr. 2
- Șurubelniță cu cap plat

- b) Înlăturați colțarul de transport prin finalizarea următorilor pași:

- i) Assicurarasi di indossare il cinturino per le scariche elettrostatiche (ESD) e che la clip ESD sia inserita in un jack di terra o collegata a una superficie metallica non verniciata. Dacă nu, faceți aceasta acum.
- ii) Utilizzando un cacciavite Phillips #1 o una presa da 7/32, rimuovere le due viti M4 **(B)** che fissano la staffa di spedizione **(A)** al sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione.



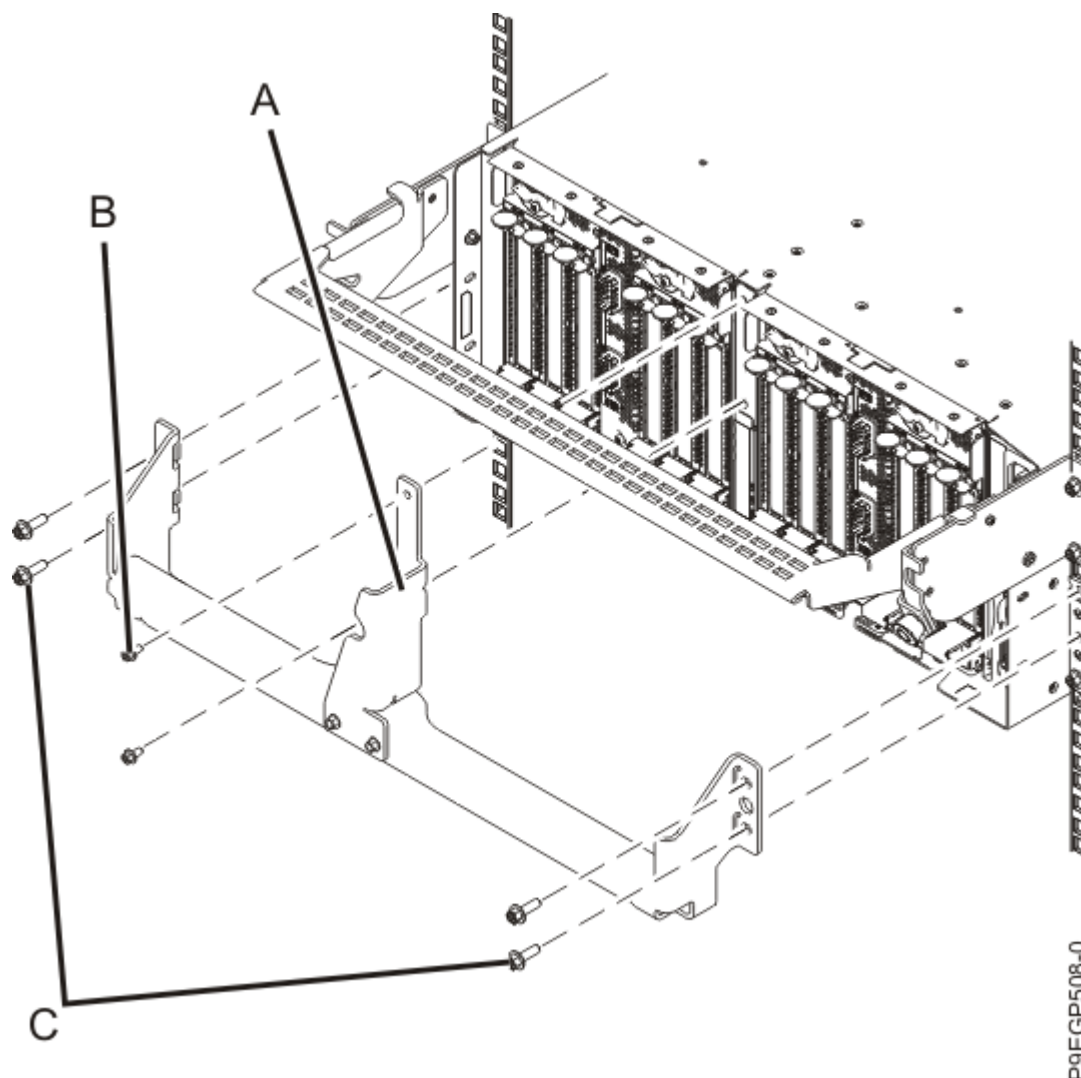


Figura 1. Înlăturarea colțarului de transport

- iii) Folosind o șurubelniță cu cap cruce nr. 2 sau o tubulară hexagonală de 7 mm, înlăturați cele patru șuruburi M5 (C) care atașează colțarul de transport (A) la flanșele din stânga și dreapta ale cadrului dulapului. Ridicați colțarul în afara dulapului.

**Suggerimento:** Păstrați colțarul pentru ca, ulterior, să reinstalați sau să transportați sertarul dacă este necesar.

- c) Continuați cu “Conectarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione la sistemul dumneavoastră” a pagina 18.
4. Se dovette installare il vostro ENZO PCIe4 cassetto di espansione in un rack, completate i seguenti passaggi:
- a) Asigurați-vă că aveți următoarele articole înainte de a începe instalarea:
- Șurubelniță cu cap cruce nr. 1 și nr. 2
  - Șurubelniță cu cap plat
  - Dulap cu un spațiu de 4 unități EIA libere contiguu
- Nota:** Dacă nu aveți instalat un dulap, instalați dulapul. Per istruzioni, vedere e caratteristiche del rack ( [http://www.ibm.com/docs/ POWER11/p11hbf/p11hbf\\_10xx\\_kickoff.htm](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11hbf/p11hbf_10xx_kickoff.htm)).
- Aiutate a sollevare il ENZO PCIe4 cassetto di espansione nella rastrelliera, che richiede tre persone.
- b) Determinați unde să instalați un nou ENZO PCIe4 cassetto di espansione.

Considerate diversi elementi, tra cui le dimensioni, la sicurezza e i fattori ambientali. Per ulteriori informazioni, vedere pianificazione fisica ( [http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11ebe/p11ebe\\_kickoff.htm](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11ebe/p11ebe_kickoff.htm) ).

- c) Continuați cu “Completare l'inventario per l'installazione del ENZO PCIe4 cassetto di espansione” a pagina 4.

## Completare l'inventario per l'installazione del ENZO PCIe4 cassetto di espansione

Trova informazioni sul completamento dell'inventario per il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione.

### Procedura

1. Consultați lista de inventar și verificați dacă ați primit toate părțile componente pe care le-ați comandat. Fiecare comandă conține cel puțin următoarele articole:
  - Hardware de montare în dulap pe stânga și pe dreapta
  - Șuruburi de montare
  - Cabluri de alimentare
  - Perechi de cabluri pentru sertarul de expansiune, cu lungimi de 2 metri, 3 metri, 10 metri sau 20 de metri.

#### Note:

- Cablurile de 2 metri sunt folosite pentru instalările în același dulap care utilizează un colțar de pozare a cablurilor.
  - Cablurile de 3 metri sunt folosite pentru instalările în același dulap care utilizează un braț de pozare a cablurilor.
  - Cablurile de 10 metri sunt folosite pentru instalările în dulapuri diferite.
2. Dacă v-au fost livrate părți componente care nu sunt necesare pentru finalizarea procedurii de instalare, păstrați acele părți componente pentru o eventuală utilizare viitoare.

## Determinarea și marcarea locației în dulap

Trovate informazioni su come determinare la posizione di installazione di ENZO PCIe4 cassetto di espansione nel rack.

### Informazioni su questa attività

#### Procedura

1. Leggere le ( [http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11hbf/p11hbf\\_racksafety.htm](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11hbf/p11hbf_racksafety.htm) ).
2. Determinare la posizione del cassetto nel rack rispetto agli altri componenti del sistema. La pianificazione installării sertarului într-un dulap, țineți minte următoarele informații:

#### Importante:

- Il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione è alto 2 unità VIA.
- Se possibile, il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione deve essere collocato al di sopra del sistema.
- Se si deve installare ENZO PCIe4 cassetto di espansione sotto il sistema, la posizione di ENZO PCIe4 cassetto di espansione rispetto al sistema è importante affinché la staffa di gestione dei cavi possa funzionare correttamente.

**Importante:** Se si installa un ENZO PCIe4 cassetto di espansione sotto i seguenti sistemi IBM, assicurarsi di lasciare almeno 1 unità VIA di spazio aperto tra il sistema e il cassetto e installare un riempimento del rack a singola unità VIA in tale spazio. Ciò consente di effettuare una corretta manutenzione del cassetto.

- a. NED24 cassetto di espansione NVMe
- b. 9824-22A
- c. 9824-42A
- d. 9856-22H
- e. 9856-42H
- f. 9043-MRU

In questo modo si garantisce che il braccio di gestione dei cavi del cassetto di espansione ENZO PCIe4 abbia uno spazio sufficiente per le procedure di manutenzione.

Informazioni generali de locație includ următoarele recomandări:

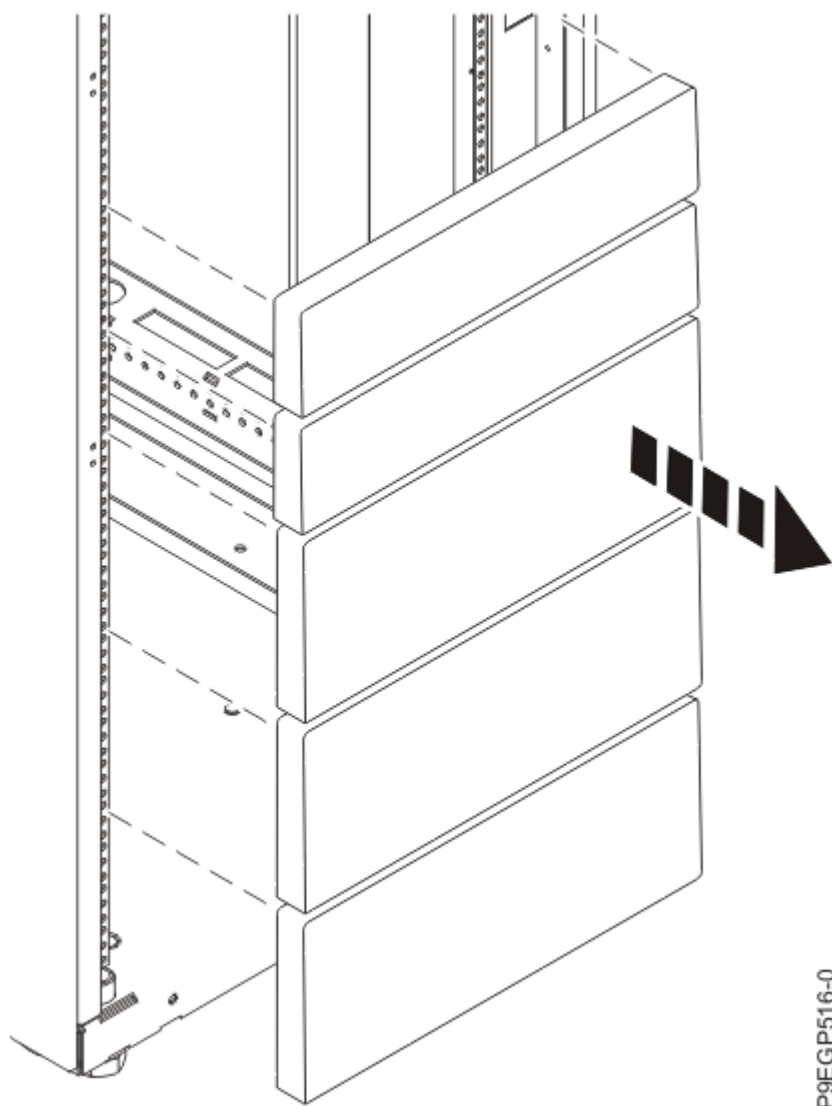
- Organizați unitățile mai mari și mai grele în partea de jos a dulapului.
  - Planificați instalarea unităților începând cu partea de jos a dulapului.
  - Notați locațiile EIA în planificarea dumneavoastră.
3. Dacă este necesar, deschideți sau înlăturați ușile din față și din spate ale dulapului.
4. Atașați brățara de descărcare electrostatică (ESD).

Brățara ESD trebuie să fie conectată la o suprafață nevopsită de metal până când este finalizată procedura de service și, dacă este cazul, până când este înlocuit capacul de acces de service.



**Attenzione:**

- Atașați o brățară de descărcare electrostatică (ESD) la mufa ESD din partea frontală, la mufa ESD din partea din spate sau la o suprafață de metal nevopsită de pe hardware pentru a împiedica deteriorarea hardware-ului dumneavoastră la scurgerea electrostatică.
  - Quando si utilizza un cinturino da polso ESD, seguire tutte le procedure di sicurezza elettrica. O brățară ESD este folosită doar pentru controlul electricității statice. Aceasta nu influențează riscurile privind electrocutarea în cazul utilizării sau lucrului cu un echipament electric.
  - Dacă nu aveți o brățară ESD, chiar înainte de a înlătura produsul din ambalajul ESD și înainte de a instala sau a înlocui hardware-ul, atingeți o suprafață de metal nevopsită a sistemului timp de cel puțin 5 secunde. Se in qualsiasi momento del processo di manutenzione ci si allontana dal sistema, è importante scaricarsi nuovamente toccando una superficie metallica non verniciata per almeno 5 secondi prima di continuare il processo di manutenzione.
5. Dacă este necesar, înlăturați panourile de umplutură, pentru a permite accesul la interiorul incintei dulapului, acolo unde intenționați să plasați incinta sau sertarul.



*Figura 2. Înlăturarea panourilor de umplură*

6. Stați în fața dulapului și lucrați din partea stânga pentru a finaliza următorii pași:

- Notați și cea mai jos și cea mai sus unitate EIA de folosit pentru sertar.
- Folosiți bandă adezivă, un marker sau un creion pentru a marca orificiul de montare al celei de-a treia unități EIA **(A)** de la cea mai joasă unitate EIA pe care ați marcat-o. Inșerați o piuliță cu colivie în această locație.

**Nota:** Marcați dulapul în așa fel încât aceste marcaje să poată fi văzute și din spatele dulapului.

- Marcați orificiul de montare de sus pe cea mai joasă unitate EIA **(B)**.
- Numărați în sus două orificii și plasați alt marcaj lângă orificiul de montare **(B)**. Acum aveți două marcaje **(B)** pe dulap, cu un orificiu de montare între marcaje.

## Front

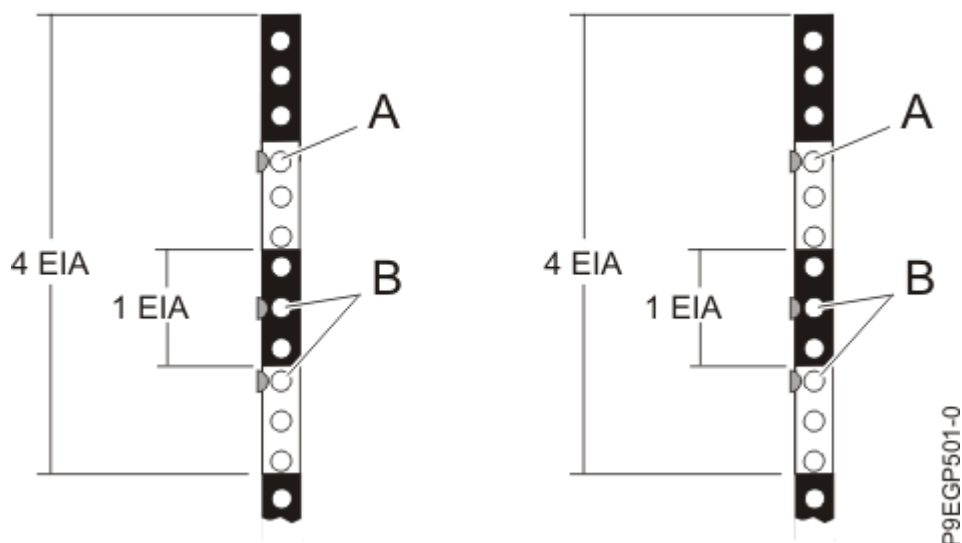


Figura 3. Marcarea locațiilor de instalare din față

**Nota:** În timpul procedurii, puneți piulițe cu colivie în marcajele **(A)**. Apoi, în timpul procedurii de atașare a hardware-ului de montare pe dulap, puneți pinii șinei în marcajele **(B)**.

7. Repetați pasul “6” a pagina 6 pentru a plasa trei marcaje pe orificiile de montare corespondente în partea din față-dreapta a dulapului. Inserați o piliță cu colivie în marcajul **(A)**.
8. Așezați-vă în spatele dulapului și lucrați din partea stângă pentru a finaliza următorii pași:
  - a) Găsiți unitatea EIA care corespunde celei mai de jos unități EIA marcate în fața dulapului.
  - b) Folosiți bandă adezivă, un marker sau un creion pentru a marca orificiul de montare cel mai de sus al acestei unități EIA, **(C)**.
  - c) Numărați în sus două orificii și plasați alt marcaj lângă orificiul de montare **(C)**. Acum aveți două marcaje **(C)** pe dulap, cu un orificiu de montare între marcaje.
  - d) Numărați trei orificii de montare de la locul unde ați plasat ultimul marcaj și puneți alt marcaj lângă acest orificiu de montare **(D)**.
  - e) Numărați în sus trei orificii și plasați alt marcaj lângă orificiul de montare **(D)**. Acum aveți două marcaje **(D)** pe dulap. Inserați piulițe cu colivie în aceste două locații.

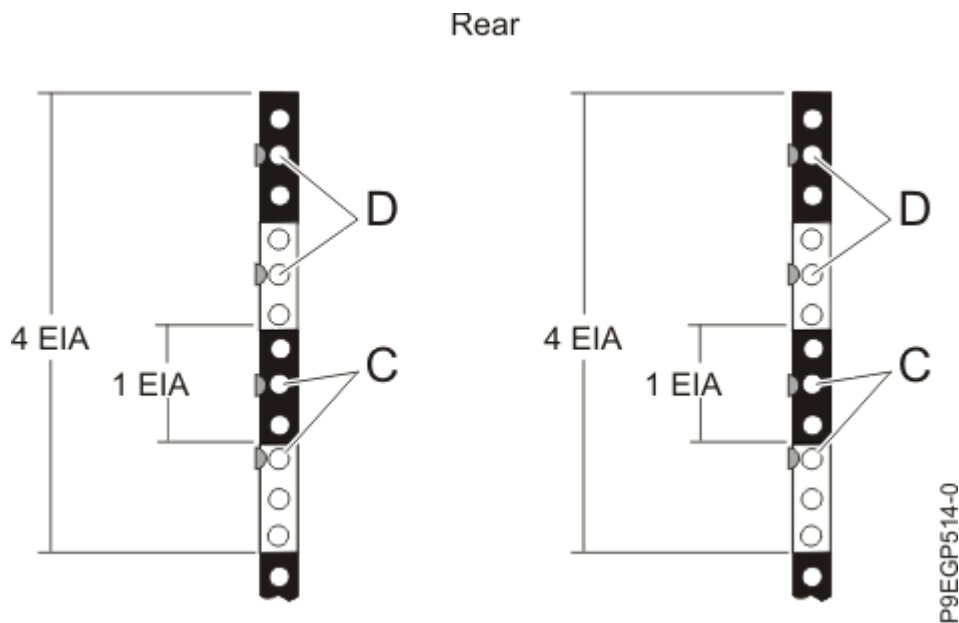


Figura 4. Marcarea locațiilor de instalare din spate

**Nota:** În timpul procedurii, puneți piulițe cu colivie în marcajele **(D)**. Apoi, în timpul procedurii de atașare a hardware-ului de montare la dulap, puneți pinii șinei în marcajele **(C)**.

9. Repetați pasul “8” a pagina 7 pentru a plasa patru marcaje pe orificiile de montare corespundente de pe partea din spate-dreapta a dulapului. Inserați piulițe cu colivie în marcajele **(D)**.

## Atașarea hardware-ului de montare la dulap

Găsiți informații despre atașarea hardware-ului de montare la dulap și instalarea șinelor în dulap. Informațiile sunt destinate să promoveze o operare în siguranță și fiabilă, și include ilustrații cu componentele hardware asociate și arată cum aceste componente sunt legate unele de altele.

### Informazioni su questa attività



**Attenzione:** Pentru a evita defectarea șinei și un pericol potențial pentru dumneavoastră și pentru unitate, asigurați-vă că aveți șinele și garniturile corecte pentru dulapul dumneavoastră. Dacă dulapul dumneavoastră are orificii pătrate în flanșa de suport sau orificii în șir pentru șuruburi, asigurați-vă că șinele și garniturile se potrivesc cu orificiile flanșei de suport care sunt folosite pe dulapul dumneavoastră. Nu instalați hardware nepotrivit folosind șalbe sau distanțiere. Dacă nu aveți șinele și fittingurile corecte pentru dulapul dumneavoastră, contactați reseller-ul IBM.

**Importante:** Pentru a finaliza această procedură, se recomandă să folosiți două persoane pentru a atașa ansamblul de șine la dulap. O persoană se poziționează în fața dulapului și cealaltă în spate.

### Procedura

1. Adunați părțile kitului de șine de care aveți nevoie în timpul acestei proceduri

Kitul de șine include următoarele părți componente:

**Nota:** L'installazione di ENZO PCIe4 cassetto di espansione non richiede l'utilizzo di tutti i componenti inclusi nel kit di guide.

- M3 viti a testa piatta
- Staffe a L
- Șuruburi M5 cu cap crestă mare rotund și șuruburi M5 crestă fără cap pentru a se potrivi cu diferite dulapuri.
- Piulițe cu colivie pentru dulapuri cu orificii rotunde

- Piulițe cu colivie pentru dulapuri cu orificii pătrate
  - Șuruburi M5 cap hexagonal negre
  - Șine
2. Assicurarsi di indossare il cinturino per le scariche elettrostatiche (ESD) e che la clip ESD sia inserita in un jack di terra o collegata a una superficie metallica non verniciata. Dacă nu, faceți aceasta acum.
  3. Rotiți în jos clemele din față și din spate **(C)** pe șinele dreapta și stânga.
  4. Pe fiecare șină, înlăturați banda care ține arcul **(B)** de șină. Agățați capătul arcului în jurul separatorului filetat de pe șină.

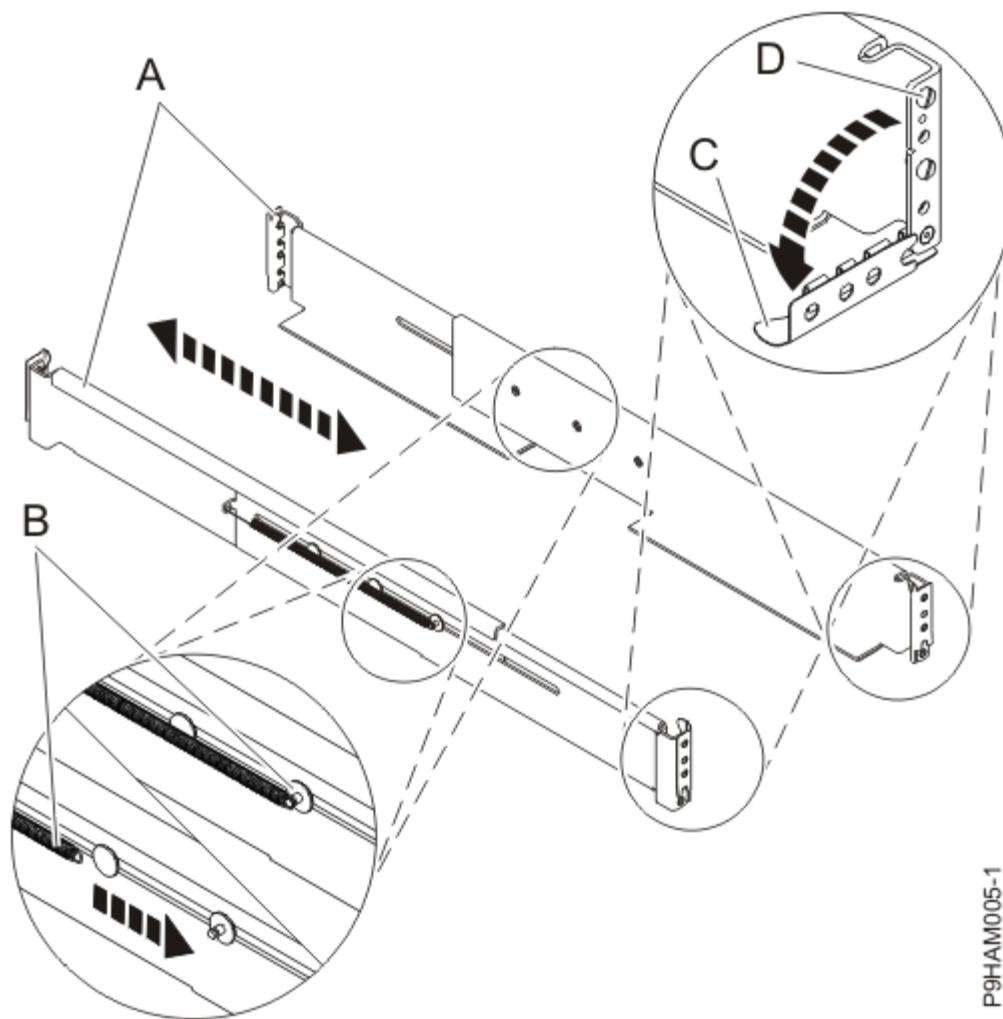


Figura 5. Instalarea șinelor

5. Începând din fața dulapului, parcurgeți următorii pași:
  - a) Extindeți șina din dreapta și inserați pinii șinei **(D)** în cele două orificii de montare marcate pe dulap în cea mai joasă poziție, astfel încât șina să fie îndreptată în sus.
  - b) Rotiți clema frontală **(C)** pentru a fixa șina în poziție.

**Attenzione:** Dacă dulapul dumneavoastră are orificii de montare pătrate, utilizați pinii de șină mai mari, care au fost furnizați cu kitul de instalare în dulap.

  - c) Extindeți șina din stânga și inserați pinii șinei **(D)** în cele două orificii de montare marcate pe dulap în cea mai joasă poziție. Rotiți clema frontală **(C)** pentru a fixa șina în poziție.

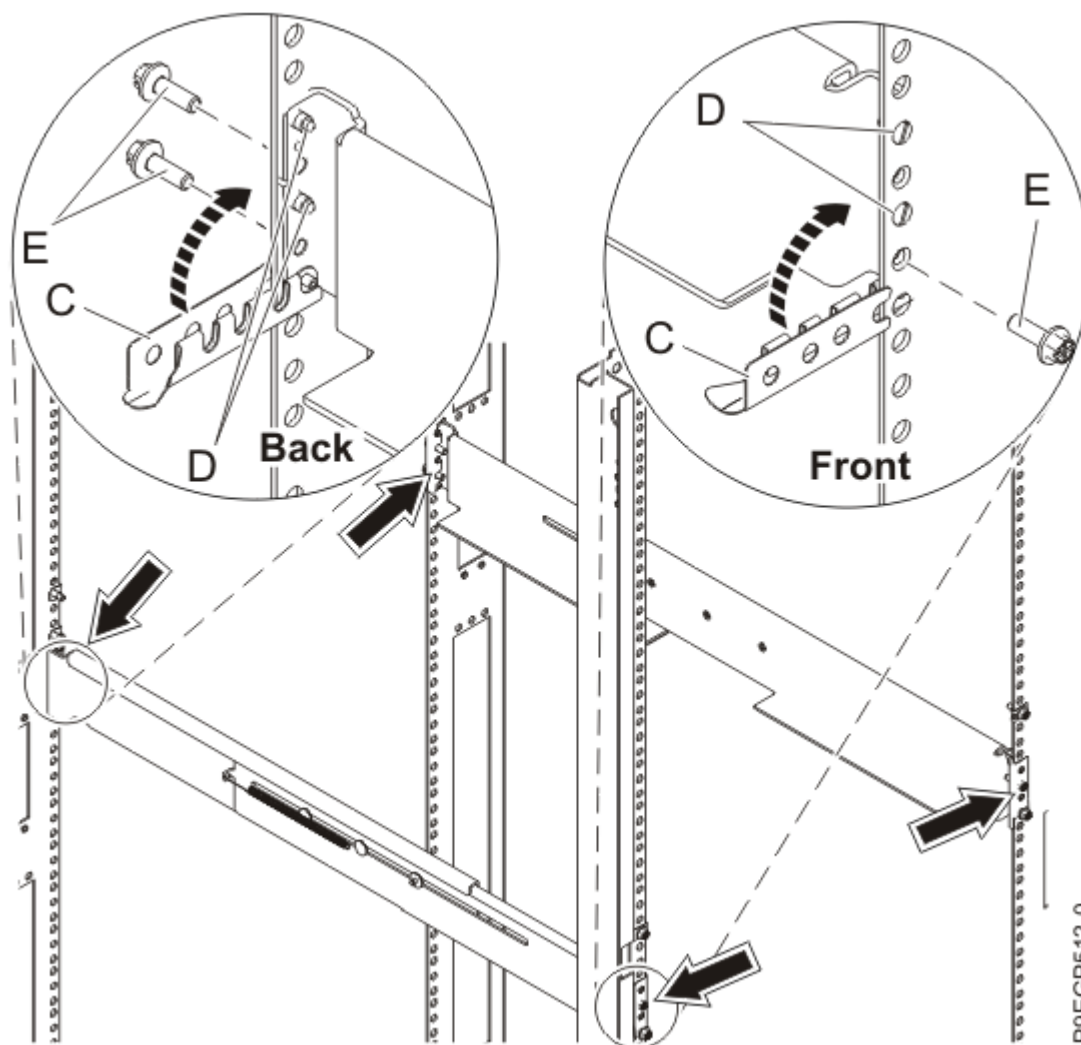


Figura 6. Atașarea șinelor

6. Mutați-vă în spatele dulapului și finalizați următorii pași:

- Extindeți șina din dreapta și inserați pinii șinei (D) în cele două orificii de montare marcate pe dulap în cea mai joasă poziție. Rotiți în sus clema din spate (C) pentru a fixa șina la locul ei.
- Extindeți șina din stânga și inserați pinii șinei (D) în cele două orificii de montare marcate pe dulap în cea mai joasă poziție. Rotiți în sus clema din spate (C) pentru a fixa șina la locul ei.
- Folosiți două șuruburi M5 (E), câte unul sub fiecare pin de pe șină (D), pentru a fixa șina din stânga în spatele dulapului.
- Folosiți două șuruburi M5 (E), câte unul sub fiecare pin de pe șină (D), pentru a fixa șina din dreapta în spatele dulapului.

7. Mutați-vă în fața dulapului și finalizați următorii pași:

- Folosiți un șurub M5 (E) sub pinul de șină de jos (D) pentru a fixa șina din stânga la dulap.
- Folosiți un șurub M5 (E) sub pinul de șină de jos (D) pentru a fixa șina din dreapta la dulap.

## Instalarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione într-un dulap

Găsiți informații despre instalarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione într-un dulap.

### Prima di iniziare

**Importante:** Sunt necesare trei persoane pentru a ridica în siguranță sertarul. Dacă nu participă cel puțin trei persoane la ridicarea sertarului, există riscul de rănire.



**Importante:** Se si installa un ENZO PCIe4 cassetto di espansione sotto i seguenti sistemi IBM, assicurarsi di lasciare almeno 1 unità VIA di spazio aperto tra il sistema e il cassetto e installare un riempimento del rack a singola unità VIA in tale spazio. Ciò consente di effettuare una corretta manutenzione del cassetto.

1. NED24 cassetto di espansione NVMe
2. 9824-22A
3. 9824-42A
4. 9856-22H
5. 9856-42H
6. 9043-MRU

In questo modo si garantisce che il braccio di gestione dei cavi del cassetto di espansione ENZO PCIe4 abbia uno spazio sufficiente per le procedure di manutenzione.

## Informazioni su questa attività

Per installare un ENZO PCIe4 cassetto di espansione in un rack, finalizzati i seguenti passi:

### Procedura

1. Assicurarsi di indossare il cinturino per le scariche elettrostatiche (ESD) e che la clip ESD sia inserita in un jack di terra o collegata a una superficie metallica non verniciata. Dacă nu, faceți aceasta acum.
2. Scoateți cele patru șuruburi cu cap striat (**B**) care fixează capacul pentru transport (**A**) în spatele sertarului, așa cum se arată în [Figura 7 a pagina 11](#). Înlăturați capacul pentru transport.

**Nota:** Capacul de transport este fixat cu două șuruburi cu cap striat pe partea superioară a capacului și un șurub cu cap striat pe fiecare dintre părțile laterale.

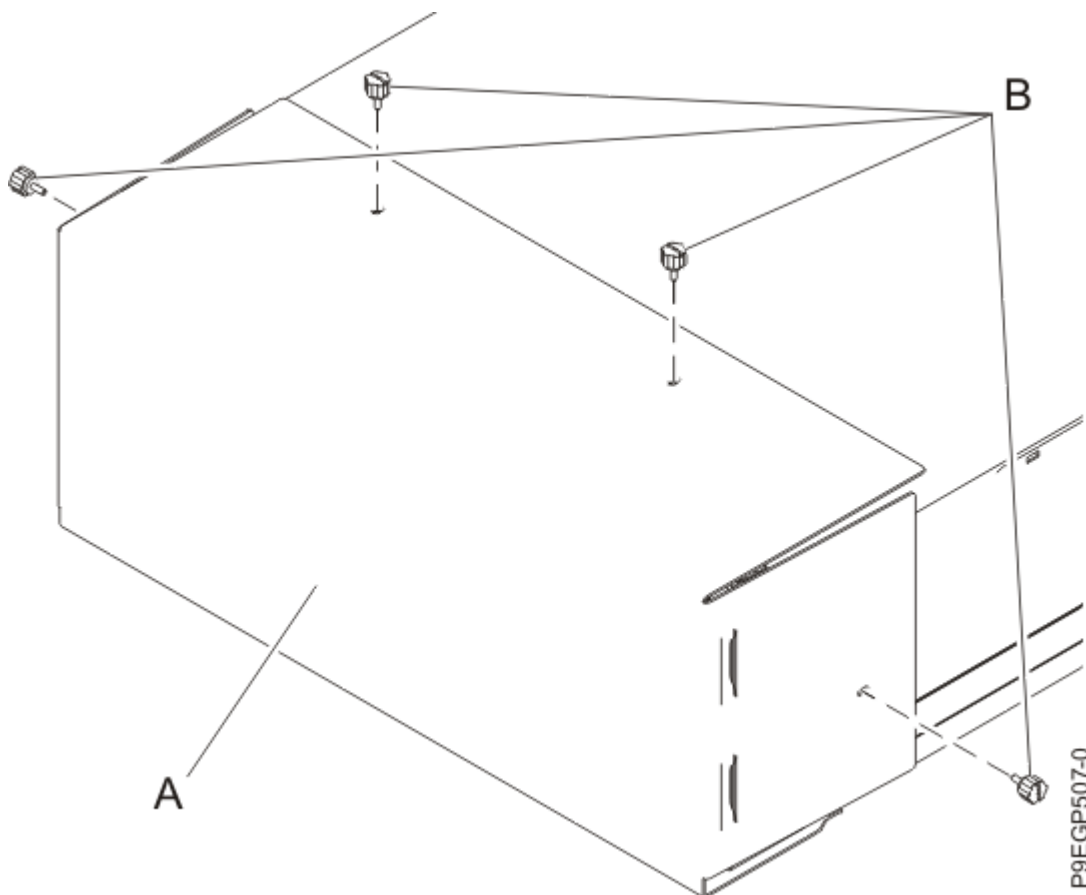
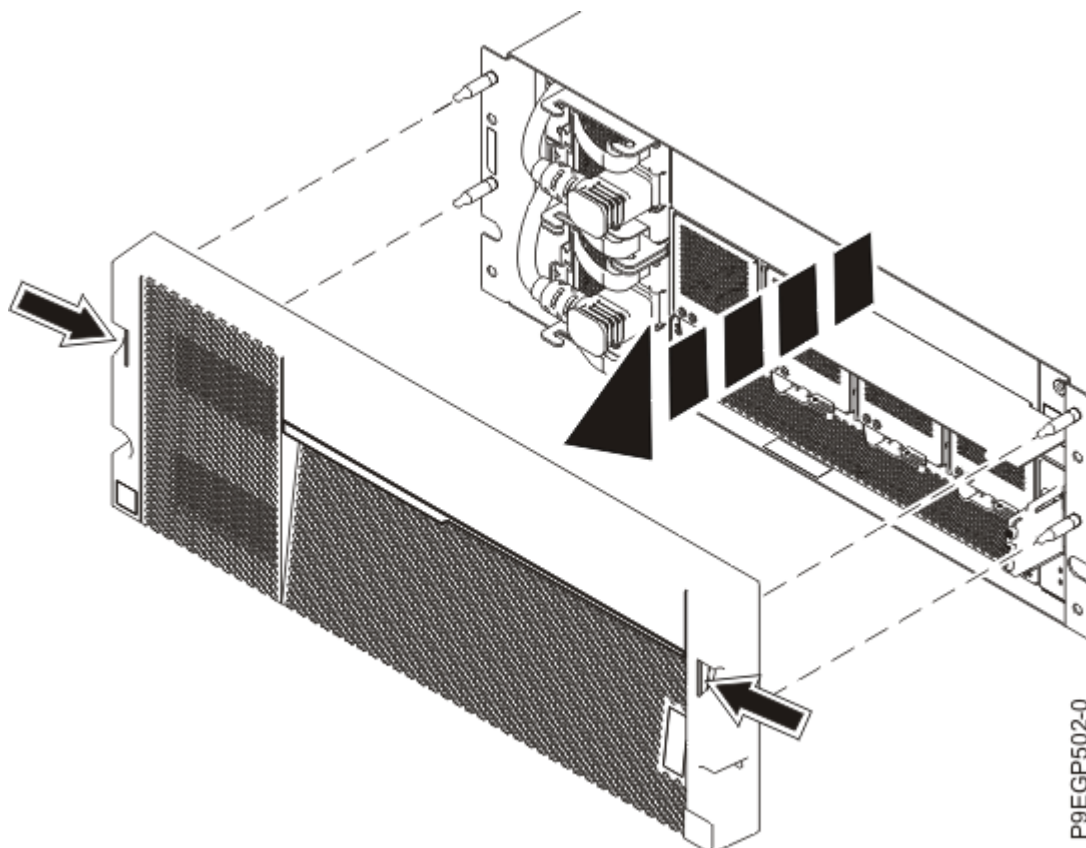


Figura 7. Scoaterea capacului de transport


**Suggerimento:** Păstrați capacul de transport și șuruburile pe care le-ați scos pentru un viitor transport al sertarului în cazul în care va fi necesar.

3. Se la cornice è installata sulla parte anteriore del cassetto, rimuoverla completando i seguenti passaggi:
  - a. Se sulla lunetta sono presenti viti di fissaggio M5, rimuoverle.
  - b. Utilizzando i due punti di contatto blu su ciascun lato del cassetto, tirare la lunetta verso l'esterno per rimuoverla dalla parte anteriore del cassetto, come mostrato in [Figura 8 a pagina 12](#).
  - c. Rimuovere la scheda informativa di servizio dall'alloggiamento nella cornice.

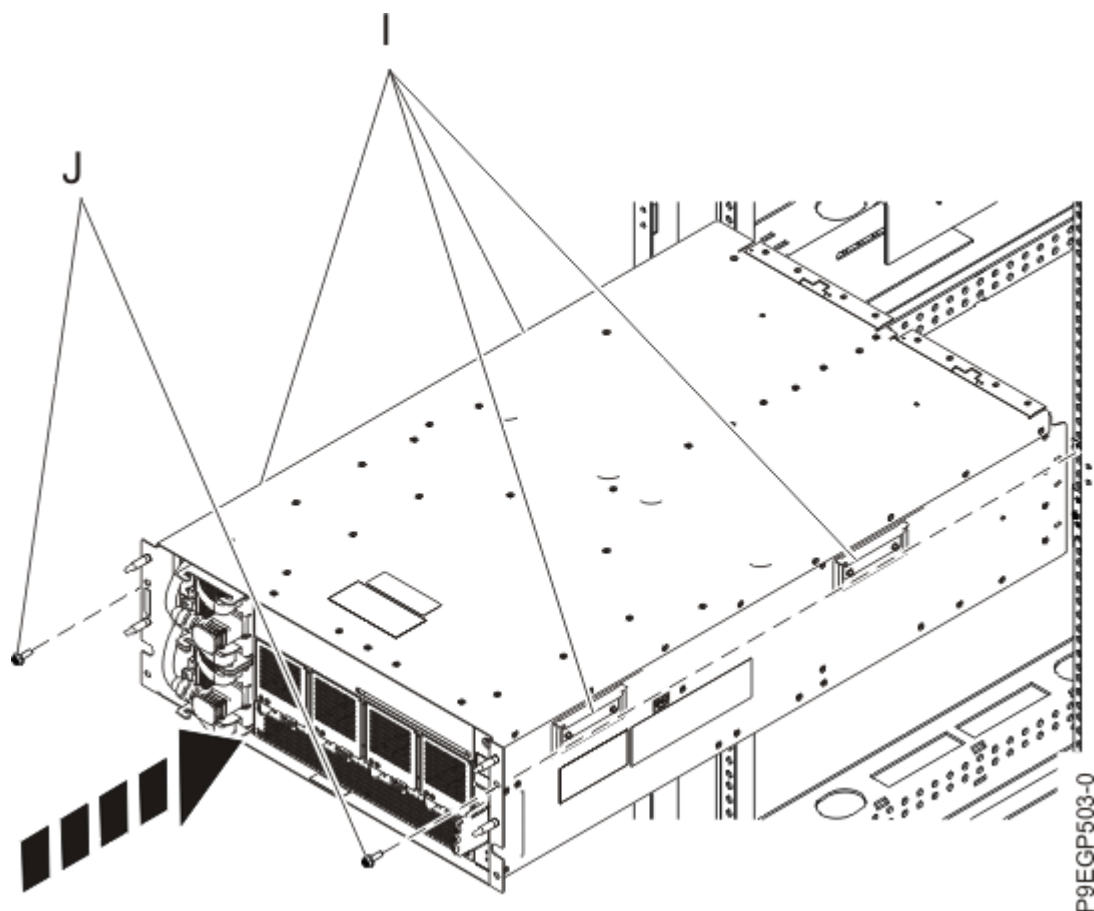


*Figura 8. Scoaterea capacului și a cardului de informații de service*

4. Instalați sertarul în dulap parcurgând următorii pași:
  - a) Utilizați trei persoane, două persoane care țin de cele patru mâneri **(I)**, așa cum se vede în [Figura 9 a pagina 13](#), și una în fața sertarului pentru a-l ghida. Ridicați sertarul și poziționați-l peste partea din față a șinelor.

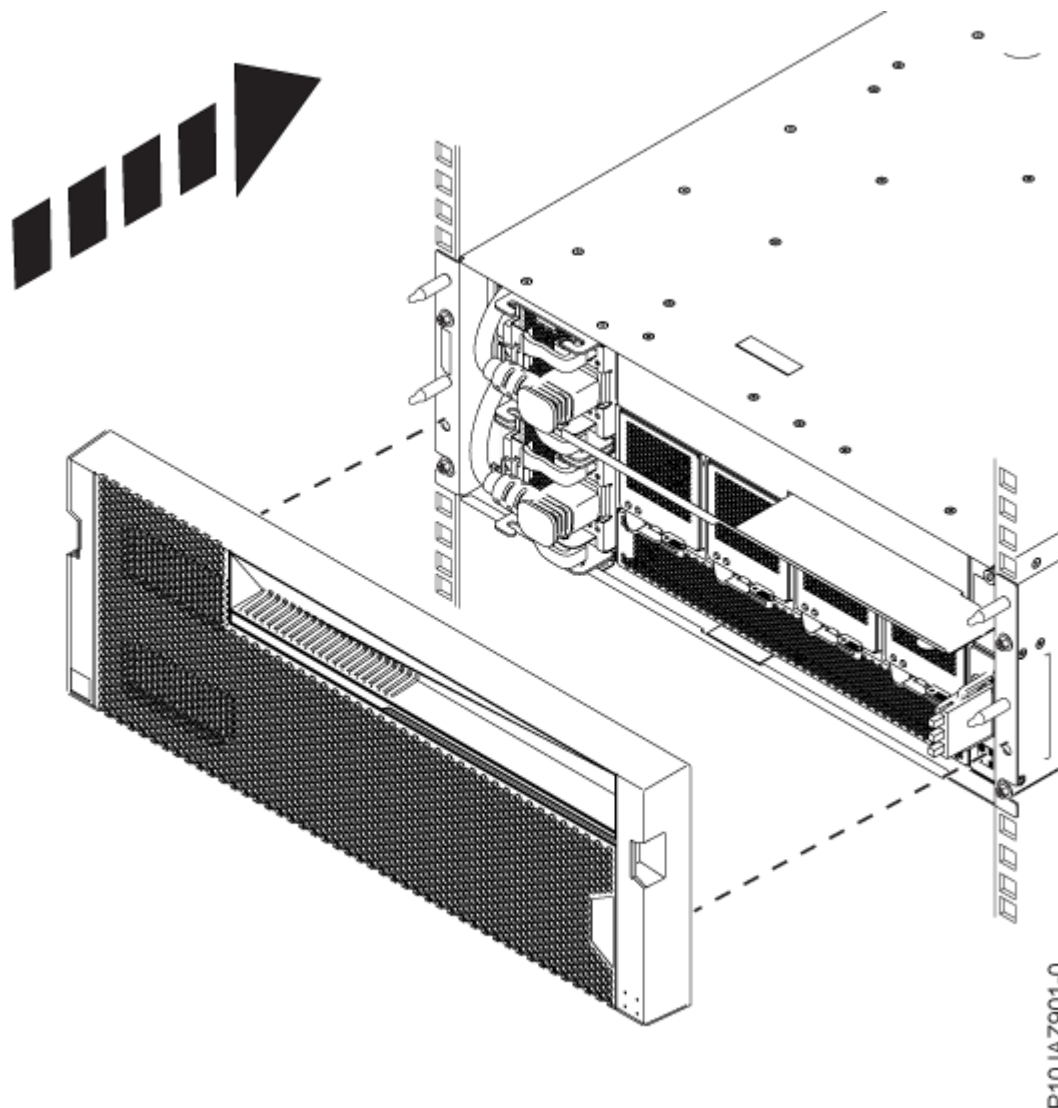
 **Attenzione:** Sunt necesare trei persoane pentru a ridica în siguranță sertarul. Dacă nu participă cel puțin trei persoane la ridicarea sertarului, există riscul de rănire.

  - b) Glisați sertarul în poziție peste șinele de glisare și glisați sertarul în dulap.
  - c) Instalați cele două șuruburi de fixare M5 **(J)** prin sertar în piulițele cu colivie din șinele din stânga și din dreapta.



*Figura 9. Instalarea unui sertar în dulap*

5. Sostituire la scheda di servizio.
6. Instalați capacul la sertar parcurgând următorii pași:
  - a) Allineare il coperchio **(A)** con i quattro perni sulla parte anteriore del cassetto **(B)** e premerlo in posizione, come mostrato in [Figura 10 a pagina 14](#).



*Figura 10. Installazione del coperchio*

7. Ataşaţi colţarul de pozare a cablurilor pe dulap prin finalizarea următorilor paşi:

- a. În spatele dulapului, strângeţi parţial cele două şuruburi M5 **(A)** chiar deasupra clemelor şinei sertarului unde sunt instalate piuliţele cu colivie. Aceste două şuruburi vor deveni şuruburile inferioare care ajută la prinderea colţarului de pozare cablurilor de dulap. Consultaţi [Figura 11 a pagina 15](#).
- b. Plasaţi partea de jos a flanşelor de montare de pe colţarul de pozare a cablurilor **(B)** peste cele două şuruburi M5 pentru a prinde flanşele colţarului de dulap.
- c. Aliniaţi colţarul astfel încât flanşele sale de montare **(B)** să se alinieze cu orificiile de sus ale flanşelor dulapului, aşa cum se arată în [Figura 11 a pagina 15](#).
- d. Strângeţi complet cele două şuruburi M5 **(C)** superioare, deasupra locului unde sunt instalate piuliţele cu colivie deasupra clemelor şinei.
- e. Finalizaţi strângerea celor două şuruburi M5 inferioare **(A)**.

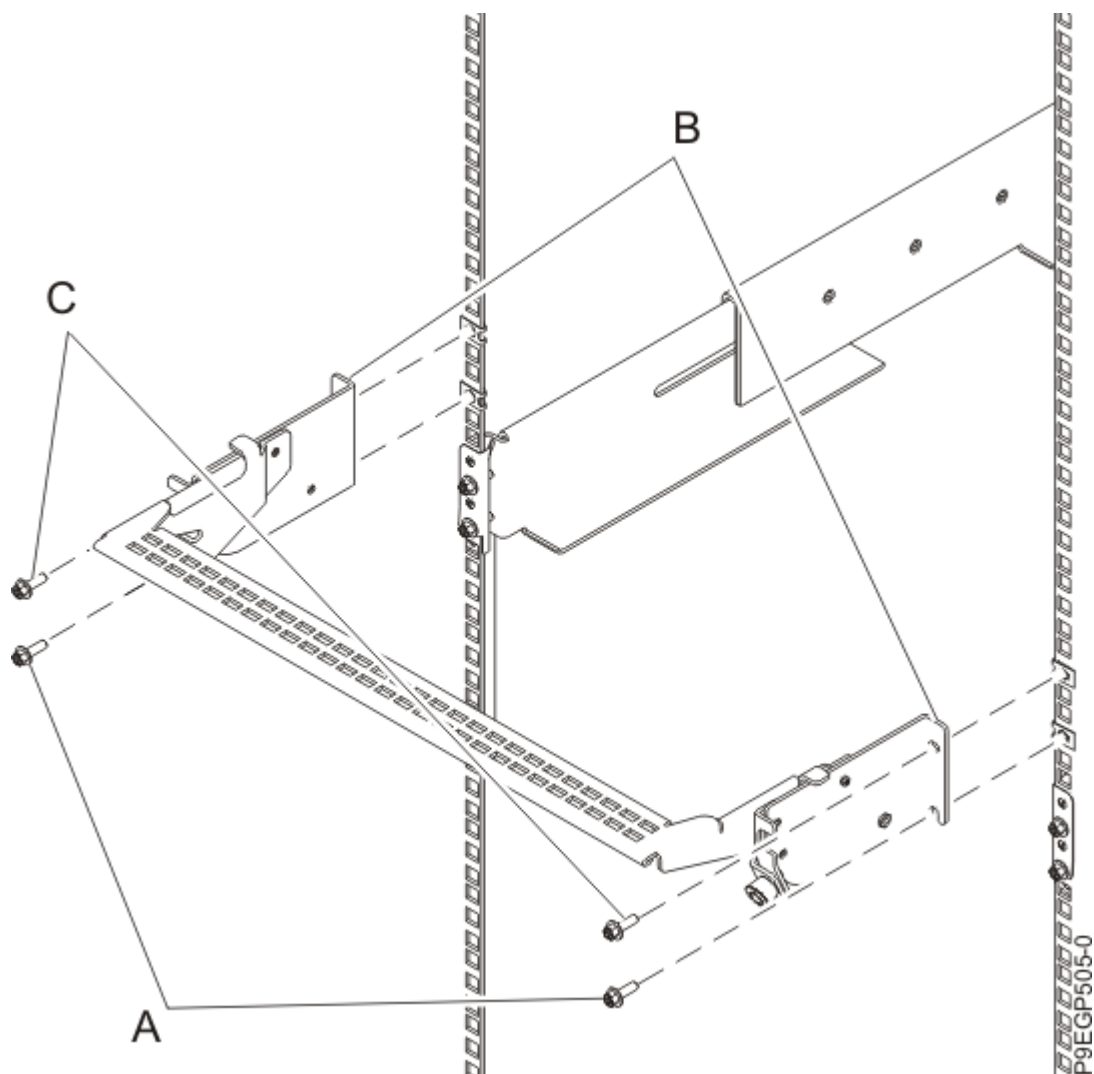
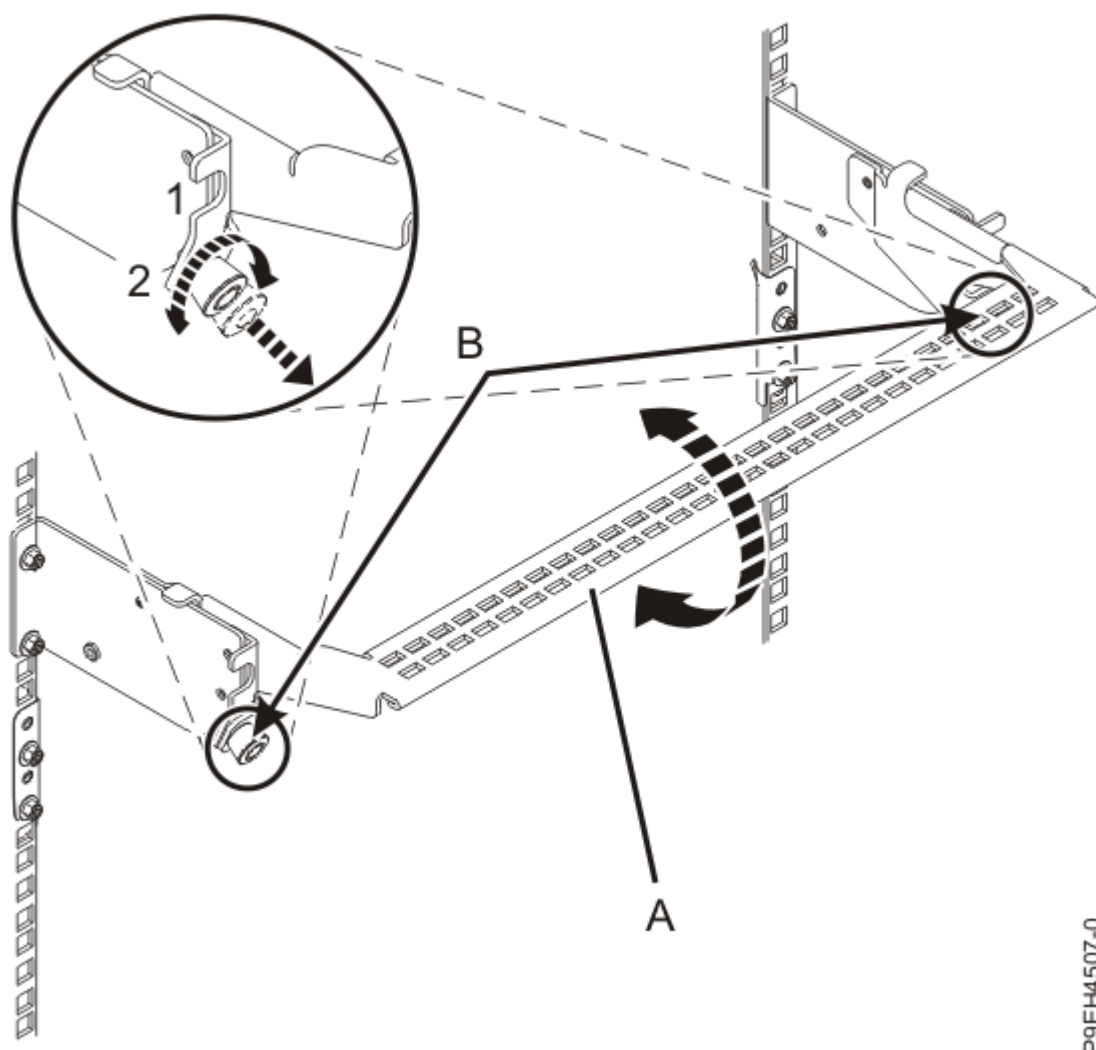


Figura 11. Instalarea colțarului de poziționarea cablurilor

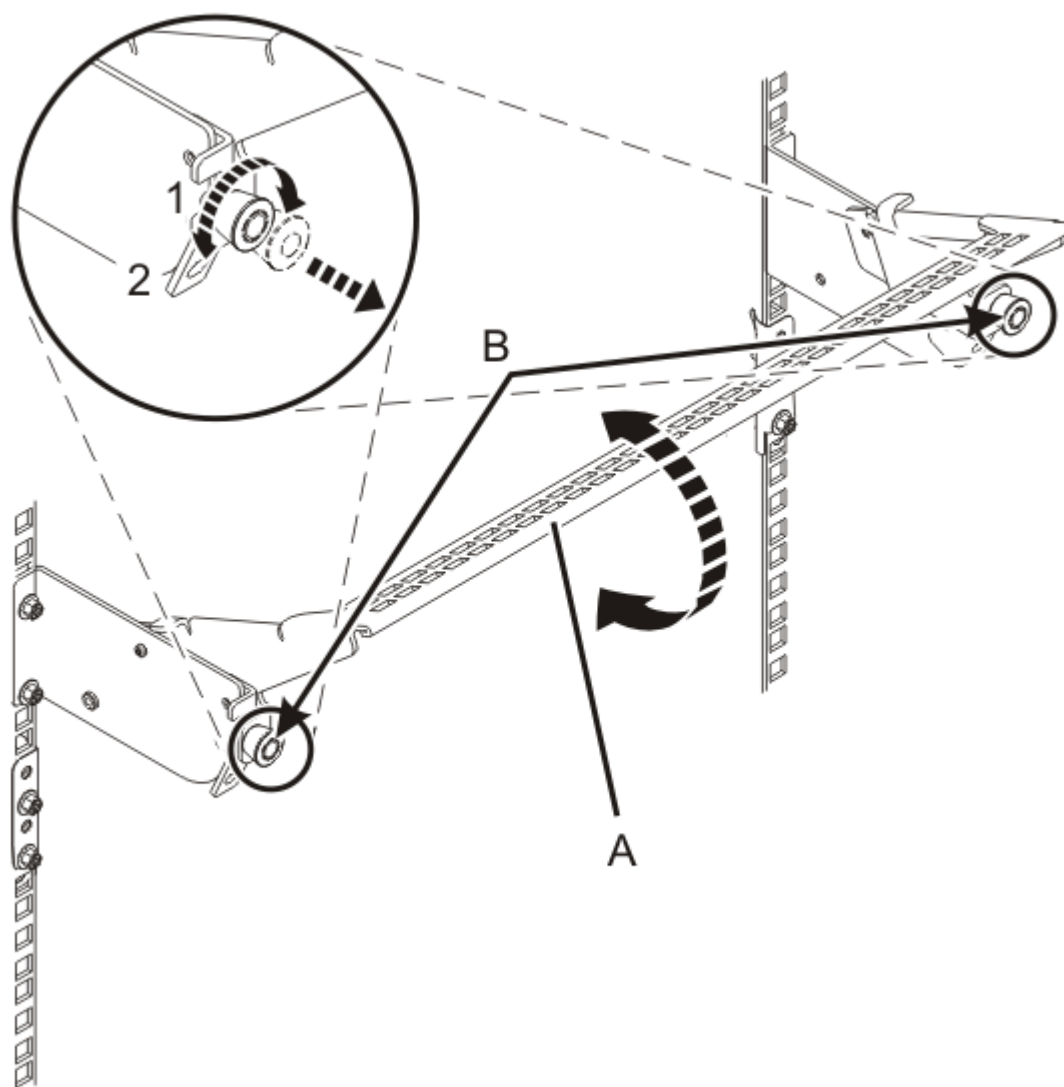
8. Pentru a plasa colțarul de pozare a cablurilor în poziția de service, finalizați următorii pași:
  - a. Estrarre gli elementi di fissaggio a un quarto di giro e ruotarli per disinnestarli mentre si solleva la staffa di gestione dei cavi in posizione sollevata.
  - b. Ruotare gli elementi di fissaggio di un quarto di giro per agganciare e bloccare la staffa in posizione.



P9EH4507-0

Figura 12. Punerea în poziția de service a colțarului de pozare a cablurilor

9. Pentru a plasa colțarul de pozare a cablurilor în poziția de operare, finalizați următorii pași:
  - a. Trageți afară elementele de fixare cu cursă 1/4 (**B**) și rotiți-le pentru a le detașa, în timp ce mutați colțarul de pozare a cablurilor (**A**) în poziția de jos (**2**). Consultați [Figura 13 a pagina 17](#).
  - b. Rotiți elementele de fixare cu cursă 1/4 (**B**) pentru a prinde colțarul și a-l bloca în poziție.



P9EH4508-0

*Figura 13. Punerea în poziția de operare a colțarului de pozare a cablurilor*

10. Dacă utilizați un dulap ranforsat sau mutați un dulap cu un ENZO PCIe4 cassette di espansione în el, prindeți sertarul de spatele dulapului, utilizând cele două șuruburi de prindere **(B)**, așa cum se arată în următoarea figură.

**Nota:** dacă aveți un alt scenariu, șuruburile de prindere sunt opționale.



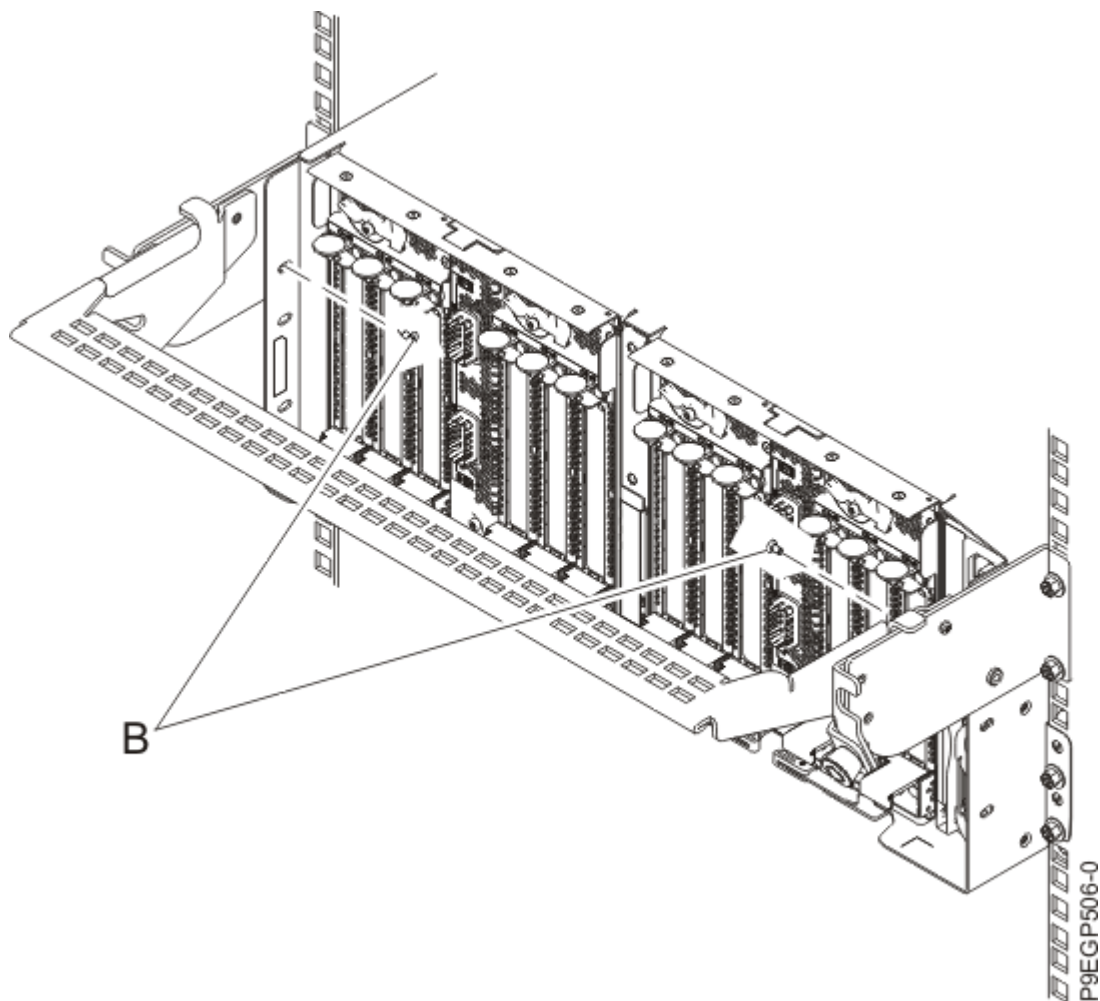


Figura 14. Inserarea șuruburilor de prindere în spatele sistemului

## Conectarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione la sistemul dumneavoastră

Găsiți informații despre conectarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione la sistemul dumneavoastră.

### Pregătirea sistemului pentru conectarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione

Pentru a pregăti sistemul pentru instalarea unui ENZO PCIe4 cassetto di espansione, finalizați pașii din această procedură.

#### Informazioni su questa attività

**Attenzione:** Prima di poter collegare un sistema a un ENZO PCIe4 cassetto di espansione sistema deve avere installato il numero richiesto di adattatori cavi e il ENZO PCIe4 cassetto di espansione deve avere installato il numero desiderato di moduli fanout.

#### Procedura

1. Determinare la coppia di cavi del cassetto di espansione da utilizzare per collegare il sistema al sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione.



- Fiecare pereche de cabluri trebuie să aibă aceeași lungime. È possibile verificare le lunghezze dei cavi osservando le etichette di lunghezza su ciascun cavo.
  - Se il sistema e ENZO PCIe4 cassetto di espansione si trovano nello stesso rack e il sistema utilizza una staffa di gestione dei cavi, utilizzare i cavi da 2 metri.
  - Se il sistema e ENZO PCIe4 cassetto di espansione si trovano nello stesso rack e il sistema utilizza un braccio per la gestione dei cavi, utilizzare i cavi da 3 metri.
  - Dacă sistemul și acest ENZO PCIe4 cassetto di espansione sunt în dulapuri diferite, utilizați cablurile de 10m.
2. Dacă sistemul are un capac în spate, înlăturați-l sau deschideți-l.
  3. Rimuovere attentamente la coppia cablu de sertar expansiune dalla confezione. Nu înlăturați acum capacele protectoare.
  4. Posizionare il server a cui si sta collegando ENZO PCIe4 cassetto di espansione in posizione di servizio.

## Instradamento, collegamento e attivazione della coppia o delle coppie di cavi del cassetto di espansione mentre il server è acceso

Per instradare, collegare e attivare la coppia o le coppie di cavi del cassetto di espansione quando l'alimentazione è accesa, completare i passaggi di questa procedura.

### Informazioni su questa attività

**Nota:** Durante le fasi di questa procedura, posare i cavi del cassetto di espansione, ma non collegarli al sistema host o al cassetto fino a quando non viene richiesto.

**Importante:** Per evitare di danneggiare i connettori dei cavi del cassetto di espansione, non rimuovete le coperture protettive fino a poco prima di dover collegare il cavo al sistema host o al cassetto.

### Procedura

1. Assicursi di indossare il cinturino per le scariche elettrostatiche (ESD) e che la clip ESD sia inserita in un jack di terra o collegata a una superficie metallica non verniciata. Dacă nu, faceți aceasta acum.
2. Individuare le coppie di cavi del cassetto di espansione.
3. Creare e applicare le etichette di localizzazione del sistema host a ENZO PCIe Gen4 Cassetto di espansione I/Os.

**Nota:** Ciascuna delle due connessioni del cassetto di espansione ENZO PCIe4 al cassetto deve utilizzare due cavi collegati dallo stesso adattatore per cavi PCIe4 alla stessa posizione e porta della scheda di interfaccia host sul cassetto di espansione.

- a) Individuare il sistema host da collegare al cassetto.
  - b) Determinare la posizione di ENZO PCIe Gen4 Cassetto di espansione I/O sul sistema host dove si collega la prima coppia di cavi.
  - c) Selezionare uno dei cavi come cavo superiore da collegare alla porta T0.
  - d) Compilare un'etichetta con il codice di posizione dell'adattatore host ( **T0** ) e applicarla vicino all'estremità del connettore del cavo.
  - e) Compilare una seconda etichetta nello stesso modo e posizionarla sull'estremità opposta del cavo che si collega al cassetto. Assicursi che l'etichetta sia posizionata a più di 100 mm (4 in) dall'estremità del cavo.
  - f) Lasciare l'estremità del cavo vicino al punto in cui verrà collegato.
  - g) Far passare l'altra estremità del cavo al cassetto a cui è collegato.
  - h) Lasciare l'estremità del cavo vicino al punto in cui verrà collegato.
  - i) Ripetere questi passaggi per il cavo che verrà collegato alla **T1** posizione.
4. Creare e applicare ai cavi le etichette di localizzazione dei cassette di espansione:

- a) Individuare il cassetto da collegare al sistema host.
  - b) Determinare la posizione del modulo I/O sul cassetto in cui verrà collegata la prima coppia di cavi.
  - c) Identificare il cavo precedentemente etichettato per la posizione del cavo host che termina con **T0**.
  - d) Compilare un'etichetta con il codice di localizzazione e applicarla vicino all'estremità del connettore del cavo.
  - e) Individuare l'estremità opposta dello stesso cavo e verificare che la posizione del cavo corrisponda.
  - f) Lăsați cablul aproape de locul unde va fi conectat.
  - g) Ripetere questi passaggi per il cavo che verrà collegato alla **T1** posizione.
5. Ripetere questi passaggi per l'altra coppia di cavi.
6. Dacă aveți nevoie să pozați și să etichetați mai multe perechi de cabluri, repetați pașii “3” a pagina 19 - “4” a pagina 19.
7. Assicurarasi di aver installato l'adattatore via cavo nel sistema host. Consultare le istruzioni per l'installazione dell'adattatore fornite con il sistema.
8. Per collegare i cavi del cassetto di espansione alle porte del sistema host, procedere come segue:
- a) Determinați primul cablu de sertar de expansiune pe care-l conectați. È il cavo che si trova vicino al connettore **T0** sull'adattatore del cavo nel sistema host.
  - b) Rimuovere il coperchio di protezione dal connettore del cavo.
    - i) Țineți izolația cablului (**B**) cu mâna de marginile scurte între degetul mare și arătător.
    - ii) Apoi, apucați învelișul din capătul lung (**A**) cu degetul mare și arătătorul celeilalte mâini, și trageți de învelișul protector așa cum se arată în figura următoare.

**Nota:** Țineți degetele apropiate de capătul închis al învelișului protector.
  - c) Collegare il cavo del cassetto di espansione al **T0** connettore dell'adattatore del cavo nel sistema host.
  - d) Rimuovere il coperchio protettivo e collegare il cavo che si trova vicino al connettore **T1** dell'adattatore del cavo nel sistema host.
  - e) Collegare il cavo del cassetto di espansione al **T1** connettore dell'adattatore del cavo nel sistema host.
  - f) Ripetere questa operazione per la seconda coppia di cavi.
9. Collegare i cavi alla parte posteriore del cassetto e farli passare sulla staffa di gestione dei cavi. Per collegare i cavi al cassetto e instradarli sulla staffa di gestione dei cavi, eseguire le seguenti operazioni:
- Nota:** È necessario utilizzare la staffa di gestione dei cavi.
- a. Ruotare la staffa in modo che si allontani dal rack.
  - b. Sul retro del rack, fissare l'estremità di ciascun cavo all'alloggiamento verticale più a sinistra su ciascun lato, in base alle etichette precedentemente applicate.
  - c. Nella parte posteriore del rack, collegare i cavi di alimentazione agli alimentatori su ciascun lato del contenitore.
  - d. Nella parte posteriore del rack, far passare i cavi sulla staffa di gestione dei cavi
  - e. Far scorrere delicatamente il cassetto in posizione di servizio e poi di nuovo in posizione operativa per assicurarsi che i cavi possano muoversi liberamente e non siano ostacolati da alcun componente nella parte posteriore del rack.
- Nota:** Prima di far scorrere il cassetto in posizione di lavoro, verificare che non vi siano ostruzioni (ad esempio le chiusure del coperchio) sopra e sotto il cassetto per evitare danni.
- f. Legare il fascio di cavi al lato del rack utilizzando i ganci di fissaggio.
  - g. Far passare i cavi appropriati attraverso la staffa di gestione dei cavi montata sul server a cui si collega l'alloggiamento.

**Nota:** Se si dispone di cavi in eccesso dopo averli fatti passare attraverso la staffa di gestione dei cavi del server, utilizzare dei fermi a strappo per legare il fascio di cavi in eccesso al lato del rack per assicurarsi che non siano di intralcio.

## **Preparazione del sistema al funzionamento dopo aver collegato un cassetto al sistema**

Pertanto, preparare il sistema per l'operazione, finalizzando i passaggi di questa procedura.

### **Procedura**

1. Se il sistema ha una porta di servizio, chiuderla o chiuderla.
2. Verificare che il sistema o la partizione logica abbiano riconosciuto il sito ENZO PCIe4 cassetto di espansione.  
Per verificare che il sistema o la partizione logica riconoscano l'alloggiamento dell'unità disco, vedere [la parte installata \( www.ibm.com/docs/POWER11/p11haj/pxhaj\\_hsmverify.htm \)](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11haj/pxhaj_hsmverify.htm).
3. Se il sistema ha partizioni logiche, potete allocare slot I/O in un set di espansione che è stato aggiunto alle partizioni logiche.  
Per istruzioni, vedere [dispositivi e degli slot di I/O fisico \( http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11hat/p11hat\\_dlpriopp6.htm \)](http://www.ibm.com/docs/POWER11/p11hat/p11hat_dlpriopp6.htm).
4. Sono stati completati i passaggi per l'installazione del cassetto.



Aceste informații au fost elaborate pentru produse și servicii oferite în Statele Unite.

Este posibil ca IBM să nu ofere în alte țări produsele, serviciile sau caracteristicile discutate în acest document. Consultați reprezentantul IBM local pentru informații despre produsele și serviciile disponibile curent în zona dumneavoastră. Referirea la un produs, program sau serviciu IBM product nu înseamnă că se afirmă sau se sugerează că poate fi utilizat numai produsul, programul sau serviciul IBM respectiv. Poate fi utilizat în locul acestuia orice produs, program sau serviciu echivalent funcțional care nu încalcă vreun drept de proprietate intelectuală al IBM. Însă este responsabilitatea utilizatorului să evalueze și să verifice operația oricărui produs, program sau serviciu non-IBM.

IBM poate avea brevete sau aplicații în curs de brevetare care să acopere subiectele descrise în acest document. Faptul că vi se furnizează acest document nu înseamnă că vi se acordă licența pentru aceste brevete. Puteți trimite întrebări cu privire la licențe, în scris, la:

*IBM Director of Licensing  
IBM Italia  
North Castle Drive, MD-NC119  
D-7030 Boeblingen  
US*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FURNIZEAZĂ ACEASTĂ PUBLICAȚIE "CA ATARE", FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE NEÎNCĂLCARE A UNUI DREPT, DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Unele jurisdicții nu permit declinarea responsabilității pentru garanțiile exprese sau implicite în anumite tranzacții și, de aceea, este posibil ca acest enunț să nu fie valabil în cazul dumneavoastră.

Aceste informații pot include inexactități tehnice sau erori tipografice. Informațiile incluse aici sunt modificate periodic; aceste modificări vor fi încorporate în noi ediții ale publicației. Este posibil ca IBM să aducă îmbunătățiri și/sau schimbări în produsele și/sau programele prezentate în această publicație, oricând și fără notificare.

Referirile din această publicație la site-uri Web non-IBM sunt oferite numai pentru a vă ajuta, fără ca prezența lor să însemne o susținere acordată acestor site-uri Web. Materialele de pe site-urile Web respective nu fac parte din materialele pentru acest produs IBM, iar utilizarea acestor site-uri Web se face pe propriul risc.

IBM poate utiliza sau distribui oricare dintre informațiile pe care le furnizați, în orice mod considerat adecvat, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

Datele de performanță și exemplele referitoare la clienți sunt prezentate numai în scop ilustrativ. Rezultatele reale privind performanța pot varia în funcție de configurațiile și condițiile de operare specifice.

Informațiile referitoare la produsele non-IBM au fost obținute de la furnizorii produselor respective, din anunțurile lor publicate sau din alte surse disponibile public. IBM nu a testat aceste produse și nu poate confirma nivelul performanței, compatibilitatea sau alte calități pretinse ale acestor produse non-IBM. Întrebările despre capabilitățile produselor non-IBM trebuie să fie adresate furnizorilor acelor produse.

Declarațiile privind acțiunile viitoare sau intenția IBM pot fi schimbate sau retrase fără notificare, reprezentând doar posibile obiective.

Toate prețurile IBM sunt prețuri cu amănuntul sugerate de IBM, sunt actuale și pot fi modificate fără notificare. Prețurile dealer-ului pot varia.

Aceste informații sunt doar în scop de planificare. Informațiile menționate aici se pot modifica înainte ca produsele descrise să devină disponibile pe piață.

Aceste informații conțin exemple de date și rapoarte folosite în operațiile comerciale de zi cu zi. Pentru a le ilustra cât mai complet posibil, exemplele includ nume de persoane, companii, mărci și produse. Toate aceste nume sunt fictive și orice asemănare cu persoane sau companii reale este o pură coincidență.

Dacă vizualizați aceste informații în format electronic, este posibil să nu apară fotografiile și ilustrațiile color.

Desenele și specificațiile conținute aici nu vor fi reproduse, integral sau parțial, fără permisiunea scrisă a IBM.

IBM a pregătit aceste informații pentru folosirea cu mașinile specifice indicate. IBM nu sugerează în niciun fel că acestea pot fi utilizate pentru alte scopuri.

Sisteme de calcul ale IBM conțin mecanisme concepute pentru a reduce posibilitatea coruperii sau pierderii nedetectate a datelor. Însă acest risc nu poate fi eliminat. Utilizatorii care se confruntă cu opriri neplanificate, căderi ale sistemului, fluctuații sau întreruperi de tensiune sau defectarea unei componente trebuie să verifice acuratețea operațiilor efectuate și a datelor salvate sau transmise de către sistem la momentul întreruperii sau defecțiunii sau la un moment apropiat. În plus, utilizatorii trebuie să stabilească proceduri care să asigure o verificare independentă a datelor, pentru ca ele să poată fi considerate sigure în operațiile critice și sensibile. Utilizatorii trebuie să verifice periodic site-urile web de suport ale IBM, pentru informații de actualizare și corecții aplicabile sistemului și software-ului înrudit.

## **Dichiarazione di omologazione**

Este posibil ca acest produs să nu fie certificat în țara dumneavoastră pentru conectarea prin orice mijloace la interfețele rețelelor publice de telecomunicații. Pentru a realiza o astfel de conexiune, legislația poate impune o certificare suplimentară. Contactați un reprezentant sau reseller IBM pentru întrebări.

## **Funzioni di accesso facilitato per i server IBM Power**

---

Caracteristicile de accesibilitate ajută utilizatorii cu dezabilități fizice, cum ar fi mobilitatea redusă sau vederea limitată, să utilizeze cu succes conținutul IT.

### **Panoramica**

I server IBM Power includono le seguenti funzioni di accesso facilitato principali:

- Operarea numai cu tastatura
- Operațiile care utilizează un cititor de ecran

I server IBM Power utilizano gli ultimi standard W3C , WAI - ARIA 1.0 ([www.w3.org/TR/wai-aria/](http://www.w3.org/TR/wai-aria/)), per garantire la compatibilità con ICT Accessibility 508 Standards and 255 Guidelines (<https://www.access-board.gov/ict/>) e Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0 ([www.w3.org/TR/WCAG20/](http://www.w3.org/TR/WCAG20/)). Per sfruttare le funzioni di accesso facilitato, utilizzare l'ultima release del lettore schermo e il browser Web più recente supportato dai server IBM Power.

La documentazione del prodotto online dei server IBM Power nella IBM Documentation è abilitata per l'accesso facilitato. Per ulteriori informazioni sull'impegno di IBM per l'accessibilità, consultare il sito Web di accessibilità IBM all'indirizzo [IBM Accessibility](https://www.ibm.com/able/) (<https://www.ibm.com/able/>).

### **Navigarea de la tastatură**

Acest produs utilizează tastele de navigare standard.

### **Informații privind interfața**

Le interfacce utente dei server IBM Power non hanno contenuto che lampeggia 2-55 volte al secondo.

L'interfaccia utente Web dei server IBM Power si basa su fogli di stile a cascata per eseguire correttamente il rendering del contenuto e fornire un'esperienza utilizzabile. Aplicația furnizează o

modalitate echivalentă pentru utilizatorii cu vedere redusă, pentru folosirea setărilor de sistem privind afișarea, inclusiv modul de contrast înalt. Puteți controla dimensiunea fontului utilizând setările dispozitivului sau ale browser-ului web.

L'interfaccia utente web dei server IBM Power include i riferimenti di navigazione WAI - ARIA che è possibile utilizzare per passare rapidamente alle aree funzionali nell'applicazione.

## Software-ul de furnizor

I server IBM Power includono alcuni software del fornitore non coperti dall'accordo di licenza IBM . IBM nu face nicio declarație privind caracteristicile de accesibilitate ale acestor produse. Contactați furnizorul pentru informații privind accesibilitatea produselor sale.

## Informații înrudite privind accesibilitatea

Pe lângă site-urile web IBM help desk și de suport, IBM are un serviciu telefonic TTY pentru utilizarea de către clienții surzi sau cu auz limitat, pentru accesarea serviciilor de vânzări și suport:

Servizio TTY  
800-IBM-3383 (800-426-3383)  
(în America de Nord)

Pentru informații suplimentare despre angajamentul IBM privind accesibilitatea, consultați [IBM Accessibility \(www.ibm.com/able\)](http://www.ibm.com/able).

## Considerente privind politica de confidențialitate

---

Produsele IBM Software, inclusiv soluțiile software ca serviciu, ("Ofertele Software") pot utiliza cookie-uri sau alte tehnologii pentru a colecta informații privind utilizarea produselor, pentru a ajuta la îmbunătățirea experienței utilizatorilor finali, ajustarea interacțiunilor la fiecare utilizator final sau pentru alte scopuri. În multe cazuri Ofertele Software nu colectează informații identificabile ca personale. Unele dintre Ofertele noastre Software vă pot ajuta să colectați informații identificabile ca personale. Dacă această Ofertă Software utilizează cookie-uri pentru a colecta informații identificabile ca personale, mai jos sunt prezentate informații specifice privind utilizarea cookie-urilor de către această ofertă.

Această Ofertă Software nu utilizează cookie-uri sau alte tehnologii pentru a colecta informații identificabile ca personale.

În cazul în care configurațiile livrate pentru această Ofertă Software vă asigură, ca și client, abilitatea de a colecta informații identificabile ca personale de la utilizatorii finali, prin cookie-uri și alte tehnologii, ar trebui să solicitați consiliere juridică privind legislația aplicabilă pentru o astfel de colectare de date, inclusiv pentru cerințele privind notificarea și obținerea consimțământului.

Pentru informații suplimentare despre utilizarea diverselor tehnologii, inclusiv cookie-uri, pentru aceste scopuri, consultați Politica de confidențialitate IBM, la <http://www.ibm.com/privacy>, Declarația IBM privind confidențialitatea online, la <http://www.ibm.com/privacy/details>, secțiunea intitulată "Cookie-uri, beacon-uri Web și alte tehnologii", și "Declarația IBM privind confidențialitatea pentru produsele software și software-ul ca serviciu", la <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

## Marchi

---

IBM, il logo IBM e ibm.com sono marchi o marchi registrati di International Business Machines Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Alte nume de produse sau de servicii pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. Lista curentă cu mărcile comerciale IBM este disponibilă pe pagina web [Copyright and trademark information](#).

## Observații privind emisia electronică

---

Atunci când atașați un monitor la echipament, trebuie să utilizați cablul de monitor indicat și dispozitivele livrate cu monitorul pentru suprimarea interferenței.

## Observații privind Clasa A

Le seguenti dichiarazioni di Classe A si applicano ai server che contengono il processore IBM server che contengono il processore Power11 e le sue caratteristiche, a meno che non siano indicate come compatibilità elettromagnetica (EMC) di Classe B nelle informazioni sulle caratteristiche.

Atunci când atașați un monitor la echipament, trebuie să utilizați cablul de monitor indicat și dispozitivele livrate cu monitorul pentru suprimarea interferenței.

Următoarele declarații privind Clasa A sunt valabile pentru servere.

## Observație pentru Canada

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

## Observație pentru Comunitatea Europeană și Maroc

Acest produs este în conformitate cu cerințele de protecție stipulate de Directiva 2014/30/EU a Parlamentului European și a Consiliului European privind armonizarea legilor statelor membre referitoare la compatibilitatea din punct de vedere electromagnetic. IBM nu poate accepta responsabilitatea pentru nerespectarea normelor de protecție ca urmare a unei modificări nerecomandate a produsului, inclusiv adaptarea unor plăci opționale non-IBM.

Acest produs ar putea provoca interferențe dacă este utilizat în zone rezidențiale. Ar trebui să fie evitată o astfel de utilizare, cu excepția cazurilor în care utilizatorul ia măsuri speciale pentru a reduce emisiile electromagnetice, astfel încât să nu se producă interferențe cu semnalele posturilor de radio și televiziune.

Avertisment: Acest echipament este în conformitate cu Clasa A din standardul CISPR 32. Într-un mediu rezidențial, acest echipament poate cauza interferențe radio.

## Observație pentru Germania

### Deutschsprachiger EU Hinweis: Hinweis für Geräte der Klasse A EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 / EN 55032 Klasse A ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der IBM empfohlene Kabel angeschlossen werden. IBM übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung von IBM verändert bzw. so i componenti di modifica di Fremdherstellern, senza l'approvazione di IBM, vengono gestiti/eingebaut.

EN 55032 Klasse A Geräte müssen mit folgendem Warnhinweis versehen werden:

"Warnung: Dieses ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funk-Störungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen und dafür aufzukommen."

### Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten

Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2014/30/EU in der Bundesrepublik Deutschland.

### Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) (bzw. der EMC Richtlinie 2014/30/EU) für Geräte der Klasse A

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.



Verantwortlich für die Einhaltung der EMV Vorschriften ist der Hersteller:  
International Business Machines Corp.  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504  
Tel: 914-499-1900

Der verantwortliche Ansprechpartner des Herstellers in der EU ist:  
IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe, Abteilung M456  
IBM-Allee 1, 71139 Ehningen, Germany  
Tel: +49 (0) 800 225 5426  
e-mail: HalloIBM@de.ibm.com

Generelle Informationen:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 / EN 55032 Klasse A.**

### **Observație pentru JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)**

(一社) 電子情報技術産業協会 高調波電流抑制対策実施  
要領に基づく定格入力電力値 : IBM Documentationの各製品  
の仕様ページ参照

Această declarație este valabilă pentru produsele cu 20 A sau mai puțin per fază.

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

Această declarație este valabilă pentru produsele monofazate cu mai mult de 20 A.

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 準用品

本装置は、「高圧又は特別高圧で受電する需要家の高調波抑制対策ガイドライン」対象機器（高調波発生機器）です。

- 回路分類 : 6 (単相、P F C回路付)
- 換算係数 : 0

Această declarație este valabilă pentru produsele trifazate cu mai mult de 20 A.

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 準用品

本装置は、「高圧又は特別高圧で受電する需要家の高調波抑制対策ガイドライン」対象機器（高調波発生機器）です。

- 回路分類 : 5 (3相、P F C回路付)
- 換算係数 : 0

### **Observație pentru VCCI (Voluntary Control Council for Interference) în Japonia**

この装置は、クラス A 機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### Observație pentru Coreea

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

### Observație pentru Republica Populară Chineză

**警告:**在居住环境中,运行此设备可能会造成无线电干扰。

### Observație pentru Rusia

ВНИМАНИЕ! Настоящее изделие относится к классу А.  
В жилых помещениях оно может создавать радиопомехи, для снижения которых необходимы дополнительные меры

### Regno dell'Arabia Saudita Avviso

قد يتسبب هذا المنتج في حدوث تداخل إذا تم استخدامه في المناطق السكنية.

ويجب تجنب هذا الاستخدام ما لم يتخذ المستخدم تدابير خاصة لتقليل الانبعاثات الكهرومغناطيسية لمنع التداخل مع استقبال البث الإذاعي والتلفزيوني.

تحذير: هذا الجهاز متوافق مع الفئة أ من SASO CISPR 32

في البيئة السكنية، قد يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل لاسلكي.

### Observație pentru Taiwan

CNS 13438:

警告使用者：  
此為甲類資訊技術設備，  
於居住環境中使用時，可  
能會造成射頻擾動，在此  
種情況下，使用者會被要  
求採取某些適當的對策。

CNS 15936:

**警告：**為避免電磁干擾，本產品不應安裝或使用於住宅環境。

Informazioni di contatto IBM Taiwan:

台灣IBM 產品服務聯絡方式：  
台灣國際商業機器股份有限公司  
台北市松仁路7號3樓  
電話：0800-016-888

### **Observație FCC (Federal Communications Commission) pentru Statele Unite**

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa A, conform cerințelor stipulate de Partea a 15-a din Regulile FCC. Aceste limite au fost impuse pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare când echipamentul este operat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență, iar atunci când nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor poate produce interferențe care să afecteze comunicațiile radio. Operarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe nocive, caz în care utilizatorul trebuie să corecteze aceste interferențe pe cheltuiala proprie.

Pentru a respecta limitele FCC privind emisia, trebuie să fie utilizate cabluri și conectori cu ecranare și legare la pământ corespunzătoare. Aceste condiții sunt îndeplinite de cablurile și conectorii pe care îi furnizează dealer-ii autorizați de IBM. IBM nu își asumă responsabilitatea pentru niciun fel de interferențe, radio sau TV, cauzate de utilizarea altor cabluri sau conectori decât versiunile recomandate sau modificări neautorizate ale acestui echipament. Modificările neautorizate pot anula autorizarea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest dispozitiv este

în conformitate cu Partea a 15-a din regulile FCC. Operarea se face cu respectarea următoarelor două condiții:

(1) nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență receptată, inclusiv interferențele ce pot determina o funcționare improprie.

Partea responsabilă:

International Business Machines Corporation

New Orchard Road

Armonk, NY 10504, USA

Contact numai pentru informații privind conformitatea cu FCC: [fccinfo@us.ibm.com](mailto:fccinfo@us.ibm.com)

### **Avviso Regno Unito**

Acest produs ar putea provoca interferențe dacă este utilizat în zone rezidențiale. Ar trebui să fie evitată o astfel de utilizare, cu excepția cazurilor în care utilizatorul ia măsuri speciale pentru a reduce emisiile electromagnetice, astfel încât să nu se producă interferențe cu semnalele posturilor de radio și televiziune.

### **Observații privind Clasa B**

Următoarele declarații privind Clasa B sunt valabile pentru caracteristicile desemnate în informațiile de instalare a caracteristicii ca fiind din Clasa B de compatibilitate electromagnetică.

Atunci când atașați un monitor la echipament, trebuie să utilizați cablul de monitor indicat și dispozitivele livrate cu monitorul pentru suprimarea interferenței.

### **Observație pentru Canada**

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Observație pentru Comunitatea Europeană și Maroc

Acest produs este în conformitate cu cerințele de protecție stipulate de Directiva 2014/30/EU a Parlamentului European și a Consiliului European privind armonizarea legilor statelor membre referitoare la compatibilitatea din punct de vedere electromagnetic. IBM nu poate accepta responsabilitatea pentru nerespectarea normelor de protecție ca urmare a unei modificări nerecomandate a produsului, inclusiv adaptarea unor plăci opționale non-IBM.

## Observație în germană

### **Deutschsprachiger EU Hinweis: Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit**

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022/ EN 55032 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der IBM empfohlene Kabel angeschlossen werden. IBM übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung von IBM verändert bzw. so i componenti di modifica di Fremdherstellern, senza l'approvazione di IBM, vengono gestiti/eingebaut.

### **Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten**

Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2014/30/EU in der Bundesrepublik Deutschland.

### **Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) (bzw. der EMC Richtlinie 2014/30/EU) für Geräte der Klasse B**

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Einhaltung der EMV Vorschriften ist der Hersteller:  
International Business Machines Corp.  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504  
Tel: 914-499-1900

Der verantwortliche Ansprechpartner des Herstellers in der EU ist:  
IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe, Abteilung M456  
IBM-Allee 1, 71139 Ehningen, Germany  
Tel: +49 (0) 800 225 5426  
e-mail: HalloIBM@de.ibm.com

Generelle Informationen:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55032 Klasse B**

## Observație pentru JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

(一社) 電子情報技術産業協会 高調波電流抑制対策実施  
要領に基づく定格入力電力値 : IBM Documentationの各製品  
の仕様ページ参照

Această declarație este valabilă pentru produsele cu 20 A sau mai puțin per fază.

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

Această declarație este valabilă pentru produsele monofazate cu mai mult de 20 A.

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 準用品

本装置は、「高圧又は特別高圧で受電する需要家の高調波抑制対策ガイドライン」対象機器（高調波発生機器）です。

- 回路分類 : 6 (単相、P F C回路付)
- 換算係数 : 0

Această declarație este valabilă pentru produsele trifazate cu mai mult de 20 A.

高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 準用品

本装置は、「高圧又は特別高圧で受電する需要家の高調波抑制対策ガイドライン」対象機器（高調波発生機器）です。

- 回路分類 : 5 (3相、P F C回路付)
- 換算係数 : 0

### Observație pentru VCCI (Voluntary Control Council for Interference) în Japonia

この装置は、クラス B 機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

V C C I -B

### Observație pentru Taiwan

台灣IBM 產品服務聯絡方式：  
台灣國際商業機器股份有限公司  
台北市松仁路7號3樓  
電話：0800-016-888

### Observație FCC (Federal Communications Commission) pentru Statele Unite

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa B, conform cerințelor stipulate de Partea a 15-a din Regulile FCC. Aceste limite au fost impuse pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul instalării într-o locuință. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență, iar atunci când nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor poate produce interferențe care să afecteze comunicațiile radio. Însă nu se poate garanta că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează o interferență ce afectează recepția emisiunilor de radio sau televiziune, lucru ce poate fi constatat oprind și pornind echipamentul, se recomandă utilizatorului să încerce diminuarea interferenței aplicând una dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.

- Conectarea echipamentului la o priză aflată pe un circuit diferit de cel al receptorului.
- Consultarea unui dealer autorizat de IBM sau a unei reprezentant de service pentru ajutor.

Pentru a respecta limitele FCC privind emisia, trebuie să fie utilizate cabluri și conectori cu ecranare și legare la pământ corespunzătoare. Aceste condiții sunt îndeplinite de cablurile și conectorii pe care îi furnizează dealer-ii autorizați de IBM. IBM nu își asumă responsabilitatea pentru niciun fel de interferențe, radio sau TV, cauzate de utilizarea altor cabluri sau conectori decât versiunile recomandate sau modificări neautorizate ale acestui echipament. Modificările neautorizate pot anula autorizarea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest dispozitiv este în conformitate cu Partea a 15-a din regulile FCC. Operarea se face cu respectarea următoarelor două condiții:

(1) nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență receptată, inclusiv interferențele ce pot determina o funcționare improprie.

Partea responsabilă:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504  
Contact numai pentru informații privind conformitatea cu FCC: [fccinfo@us.ibm.com](mailto:fccinfo@us.ibm.com)

## Termeni și condiții

Permisunile pentru folosirea acestor publicații sunt acordate în baza termenilor și condițiilor următoare.

**Aplicabilită:** questi termini e condizioni sono in aggiunta ai termini di utilizzo per il sito Web IBM .

**Utilizare personală:** Puteți reproduce aceste publicații pentru utilizarea personală, necomercială, cu condiția ca toate anunțurile de proprietate să fie păstrate. Non è possibile distribuire, visualizzare o produrre lavori derivati di tali pubblicazioni o di qualsiasi loro parte senza chiaro consenso da parte di IBM.

**Utilizare comercială:** Puteți reproduce, distribui și afișa aceste publicații doar în cadrul întreprinderii dumneavoastră, cu condiția ca toate anunțurile de proprietate să fie păstrate. Non è possibile effettuare lavori derivati di queste pubblicazioni o riprodurre, distribuire o visualizzare queste pubblicazioni o qualsiasi loro parte al di fuori del proprio gruppo aziendale senza chiaro consenso da parte di IBM.

**Drepturi:** Cu excepția celor acordate explicit prin această permisiune, nu mai sunt acordate alte permisiuni, licențe sau drepturi, explicite sau implicite, pentru publicații sau pentru orice informație, date, software sau alte proprietăți intelectuale pe care le conțin acestea.

IBM si riserva il diritto di ritirare le autorizzazioni qui concesse qualora, a propria discrezione, l'utilizzo di queste pubblicazioni sia a danno dei propri interessi o, come determinato da IBM, qualora non siano rispettate in modo appropriato le suddette istruzioni.

Nu puteți descărca, exporta sau reexporta aceste informații decât cu condiția respectării integrale a legilor și regulamentelor în vigoare, precum și a legilor și regulamentelor din Statele Unite privind exportul.

IBM NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA RELATIVAMENTE AL CONTENUTO DI QUESTE PUBBLICAZIONI. PUBBLICAȚIILE SUNT FURNIZATE "CA ATARE", FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, DE NEÎNCĂLCARE A UNUI DREPT SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.





(4L) Origin: MX



Printed in Mexico

(1P) P/N: 03KG637

